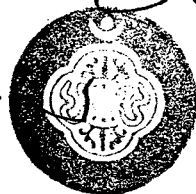


## THE NYINGMA ICONS

# A COLLECTION OF LINE DRAWINGS OF 94 DEITIES AND DIVINITIES OF TIBET

**Khempo Sangyay Tenzin  
and Gomchen Oleshey  
*Solokhumbhu***

[illegible]

[Introduction by His Holiness  
Dunjom Rimpoché]

## INTRODUCTION

The separate reality of the Nyingma Lamas is an unbounded space in which the phantasmagorical forms and dynamic functions of experience are seen as the deities of this pantheon. Sprung from the cosmic seeds which comprise the basic field of reality, every instant of experience appears as a unitary pattern of energy, an ecstatic encounter between the Lama and his Dakini in which every duality is resolved in unity. This tradition of perspective, behaviour, meditation and goal is originally derived from the All-Good source of all things and transmitted from Master to Student, each Lama enriching the tradition with apocalyptic revelation through his own identification with the Primal Source. Within the multi-dimensional panorama of light and void floods compassionate energy manifesting in both serene and furious forms of the incarnate Lama. These icons and the songs which accompany them are intended to illuminate the realities of the mind they represent.

This collection of Nyingma Icons was originally included in the '*History of the Nyingma Dharma*' written by His Holiness Dunjom Rimpoche. The divinities have been redrawn by the Sherpa Hermit, the Gomchen Oleshey, whose retreat hut lies above Junbesi in Solokhumbhu. Oleshey (dge.chung.ngag.dbang.legs.bshad.) is a Sherpa who received instruction from his Guru Dza Rongphui Sangyay before retreating to a cave on the north face of Everest, returning to his homeland at the time of the Chinese occupation of Tibet. The Abbot Khempo Sangyay Tenzin of the Nyingma Monastery of Shedrup Teljuk Chokhorling in Junbesi collected the songs of homage (gsol.gdab.) from various sources, and added them to the line-drawings. Sangyay Tenzin Lama travelled to Western Tibet to receive a traditional academic training at the great Nyingma academy at Sheychen before returning to Solokhumbhu to found his own monastery. The songs, often cryptic or obscure due to the exigencies of style and form, describe the nature of the divinity and his activity. They have been translated by Keith Dowman. This work has been initiated and sponsored by Richard Mueller. The '*History of the Nyingma Dharma*' contains the biographical legends behind these icons.

The ninety-four divinities comprising the body of this Nyingma pantheon, may be divided into a prologue and four classes. The prologue contains the Mahayana antecedents of the Nyingma tradition, and the four classes are the Three Roots (bLa.ma., Yi.dam., and mKhan.hgro.ma.) and the Dharma Protectors (rTsa.ba.gsum.ch'os.skyong.).

The first class includes the Lamas of the Lineal Succession from the Primordial Buddha All-Good (Adibuddha Kun.tu.bzang.po.— Samantabhadra) down to the present Chief Hierach of the Nyingmapas, His Holiness Dunjom Rimpoche. This primary lineage is divided into sub-lineages described below.

The second class consists of the Yidam (Yi.dam., Istadevata,) which in this particular tradition are forms of the Furious Lamas (bLa.ma.drag.po.) and the ninefold Mandala of

the Supreme Heruka (Ch'e.mch'og.dpal.dgu.) or the Eight Vibrations of Practice (Drupa Kabjay—sgrub.pa.bkah.brgyad.) out of which arise the Hundred Wrathful and Peaceful deities (Zhi.khro.lha.).

The third class is that of the Dakinis, the Space Ladies (Khandroma-mKhah.hgro.ma.), the divine consorts of the Lamas.

The fourth class consists of the Dharma Protectors (Ch'os.skyong.) and Divine Lords (dGon.po.), pre-buddhistic deities that have been subjugated by the lineal Lamas to act as agents and protectors of the Dharma.

Together, these four classes of divinities form the Tree of Refuge (Tsh'ogs.shing.). The Guru is envisioned seated in the centre of a lotus with his lineal antecedents stretching above him into the sky. Around him are seated the Knowledge Holders (Vidhyadhara, Rig.hdzin.) and Treasure Finders (Terton-gter.ston.). In a further concentric circle stand the nine forms of the Supreme Heruka's Mandala and other Yidam; outside them are the Dakinis, while in an outer circle stand the Protectors and Lords. The first practice of the neophyte initiate into the Nyingma Mysteries is obeisance before the Tree of Life, the Refuge Tree, which represents the Lama's perfect reality. The neophyte's subsequent practice will be to discover the external, internal and secret characteristics of the divinities by visualization of their form, recitation of their mantra, and meditation reifying their symbolic qualities..

The following is a classification of the divinities :

#### PROLOGUE

- 1—2 The Buddhas of the present and future aeons, Gautama Sakyamuni Buddha and the Buddha Maitreya.
- 3 - 8 Indian scholars of the Mahayana, the Two Supreme Masters and four of the Jewels of India.

#### FIRST CLASS : LAMAS OF THE LINEAL SUCCESSION

- 9—13 Lineage of Mind to Mind Transmission of the Buddhas (rGyal.ba.dgong.brgyud.); Buddhas of the Bodies of Infinite Simplicity and Prefect Enjoyment (ch'os.sku.dang.long. sphyod.sku.).
- 14—24 Lineage of Symbolic transmission of the Knowledge Holders (Rig.hdzin. brda.brgyud.); Indian Gurus of Padmasambhava including the Eight Knowledge Holders of Anuttarayogatantra, and Guru Padmasambhava himself, the founder of the lineage in Tibet.

25—64 Lineage of the Individual Whispered Instruction (Gang.zag.snyan.brgyud.) which includes the lineage of the Yellow Parchment Cypher (Shog.gser.ts'igs.brgyud.), the Lineage of Prophetic Injunction (bKah.bab.lung.stan.brgyud.), and the Lineage of Initiation and Empowerment on the Path of Adjuration (sMon.lam.dbang. bskur.brgyud.).

25 Zhi.bahi.mts'o., first Abbot of Samyayling (bsam.yas.gling.).

26—33 The eight immediate disciples of Padmasambhava, including his consort Yeshey Tsogyal (Ye.shes.mts'o.rgyal.), each of whom propitiated one of the Kabjay, gaining Power (Siddhi) thereby.

35—64 As Treasure Finders (gTer.ston.) and incarnations (sprul.sku.) of Padmasambhava, these Lamas have perpetually rejuvenated the Nyingma Dharma by revelation of hidden texts (gTer.ma.). The Yellow Parchment upon which the cypher of these texts is discovered was concealed by Yeshey Tsogyal, Padma's Consort.

61—63 Rimey (ris.med.) Lamas of Kham.

64 His Holiness Dunjom Rimpoche, Jiktral Yeshey Dorje.

#### SECOND CLASS : YIDAM

65—72 The Lama as Wrathful Deity, the Ninefold Mandala of the Supreme Heruka, the Eight Vibrations of Practice.

#### THIRD CLASS: DAKINIS

73—75 Consorts of the Lamas, the Dakinis (mkhah. hdro.ma.) are movements of the Void, the Matrix of Awareness.

#### FOURTH CLASS : DHARMA PROTECTORS AND DIVINE LORDS

76—79 Human patrons, protectors and kings of Tibet.

80—93 Divine Lords (dGon.po.), Guardians of the Treasures (gTer.srung.) Oath bound Servants of the Lamas (Dam.chang.), Protectors of the Tantras (rGyud.srung.) and Protectors of the Buddhas' Teaching (Ch'os.skyong.).

94 The Vajra (dDo.rje.)





1. SHAKYA.THUB.PA.—SHAKYAMUNI—THE BUDDHA GAUTAMA. Born into the Shakya Family of Compassion as Skillfull Means, He is The Invincible, Conqueror of the Legions of Mara, Whose lustrous Body is like a mountain of gold—Homage to the Lord of the Sakyas!

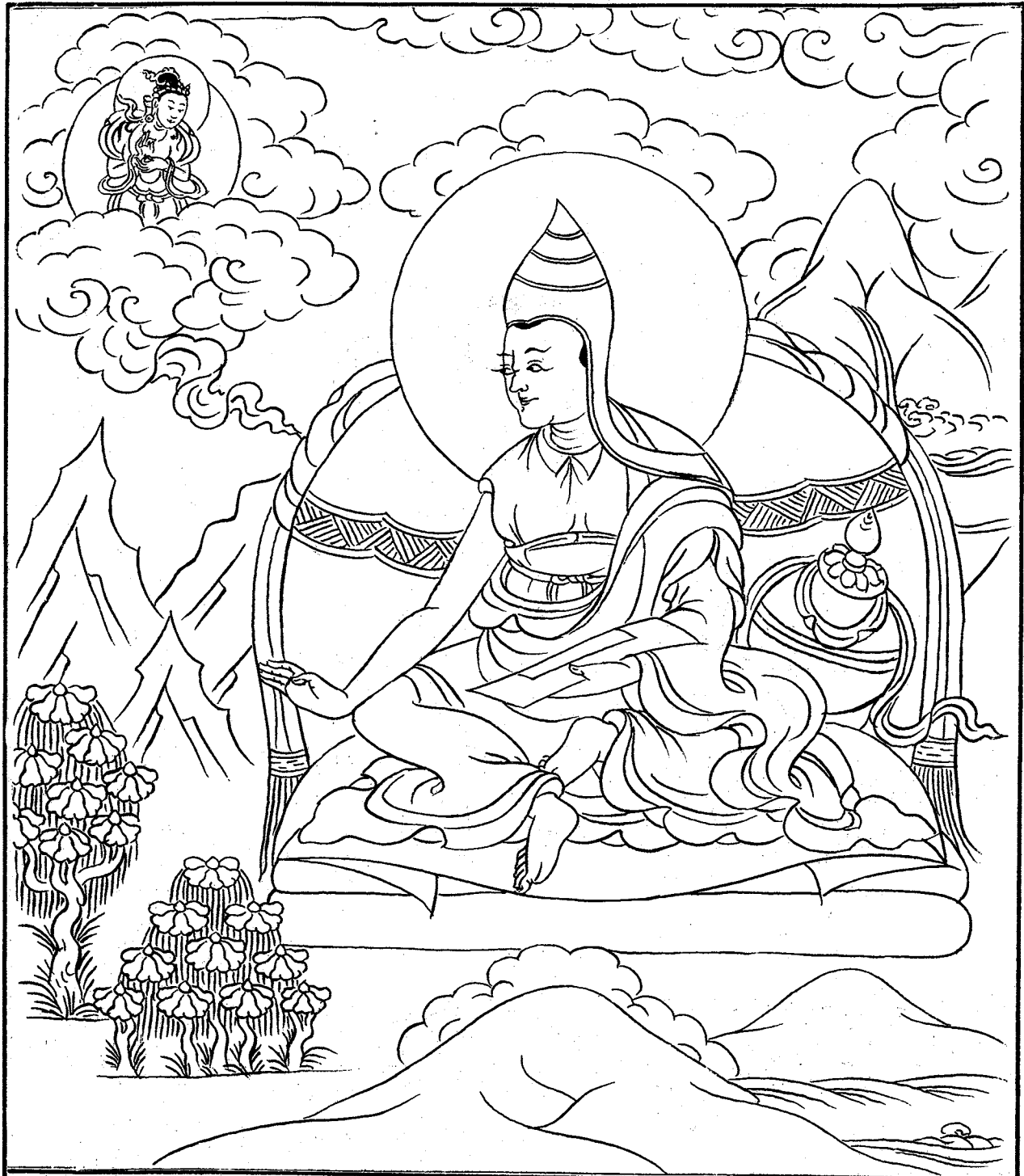


ཨོཾ། །དགའ་ལྷན་གནས་སུ་དམ་པ་ཏེག་དཀར་པོས། །རང་གི་ཅེད་པ་བ་ཉིད་ཀྱི་  
 དབྱུང་བཅེས་ཏེ། །ཀུན་ཚབས་ཉིད་དུ་དབང་བསྐྱུར་མཆོག་བརྟམས་པ། །ཐུག་འདྲེན་  
 མ་པམ་མགོན་ལ་ཕྱུ་འཆོལ་ལོ།

2. rNAM.hDREN.MA.PHAM.—MAITREYA—THE IMMANENT BUDDHA OF LOVE. In the Galden Heaven, the Buddha Sacred White Crest bound the Diadem to his head, to confer the highest empowerment As the Immanent Buddha—Homage to the invincible leader Namdren Mapham!

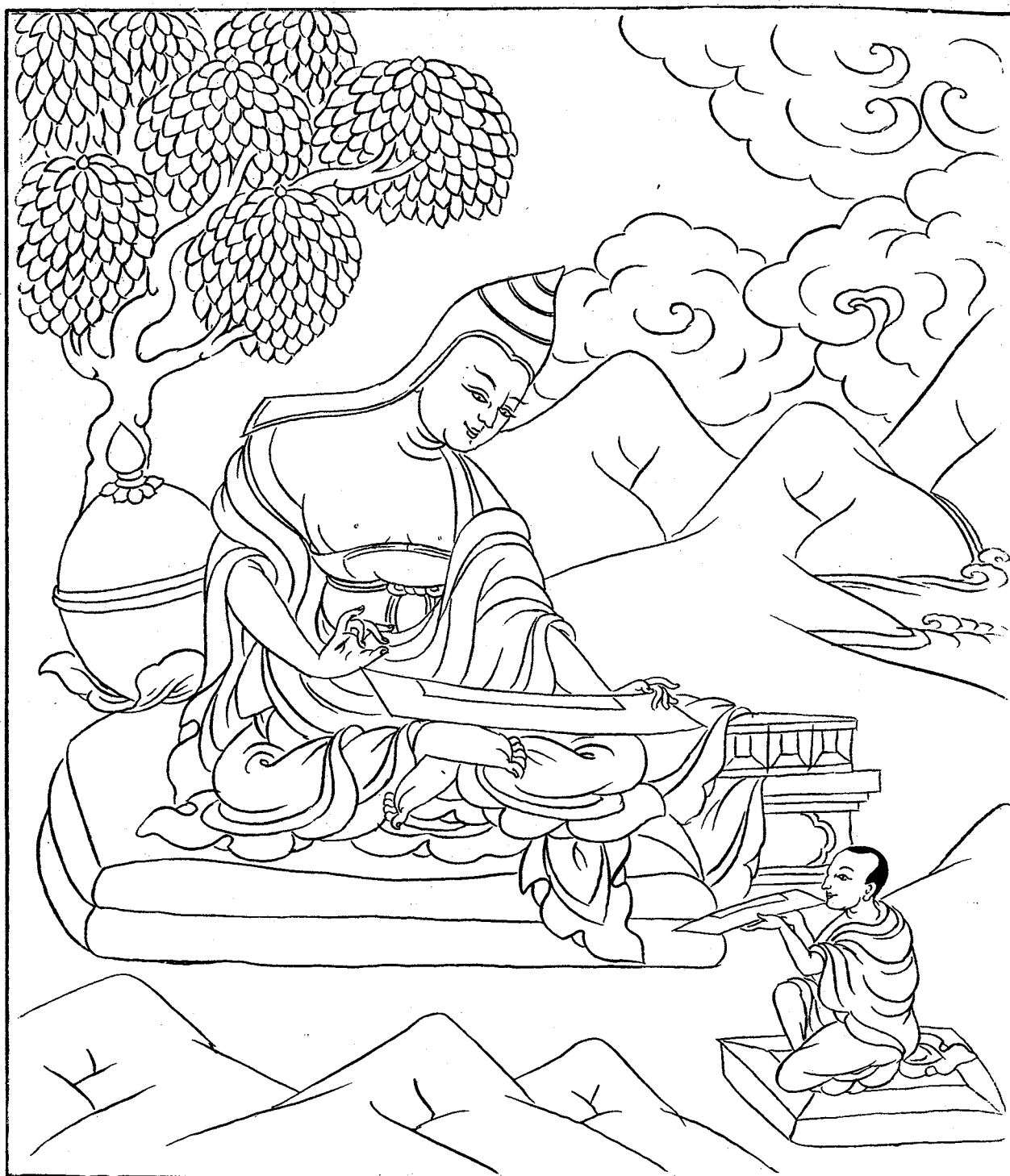


3. kLU.sGRUBS.—NAGARJUNA—SERPENT LORD. In the teaching of the incomparable Shakya Senge, There is mention of another miracle teacher, A Path Master with a vision of Absolute Truth—Homage to Nagarjunasena!



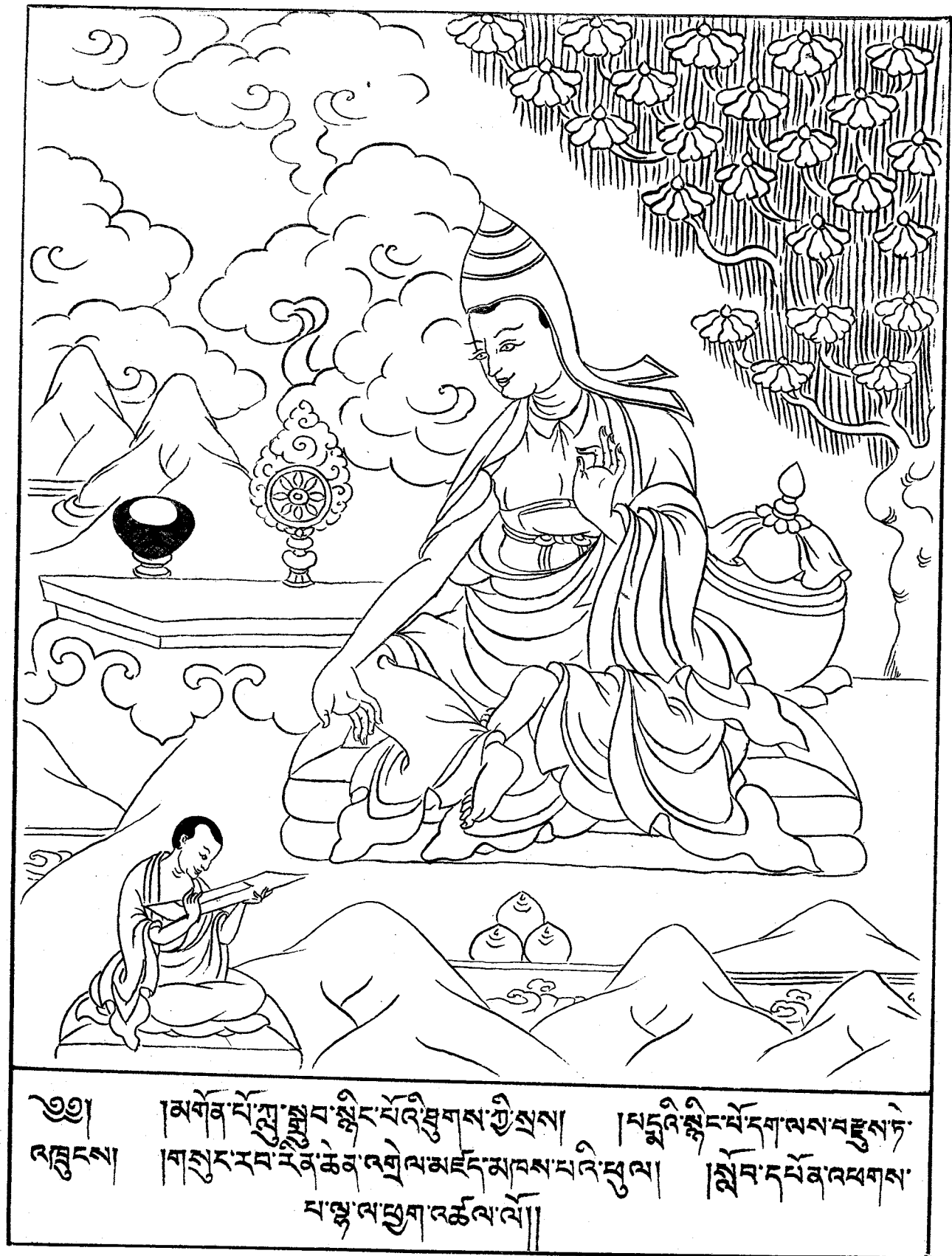
༄༅། རྒྱལ་ཚབ་བྱམས་མགོན་པོས་གྱིས་རྗེས་སྤྱོད་བྱུང་། རྒྱལ་པོའི་བསྟན་པ་  
 རིན་ཆེན་སྤྱད་པའི་མཛོད། རྒྱ་ཆེན་སྤྱོད་པའི་རིང་ལུགས་ཤིང་རྟ་ཆ། །འཕགས་པ་  
 ཐོགས་མེད་ཞབས་ལ་སྤྱག་འཚལ་ལོ།

4. THOGS.MED.—ASANGA—THE UNHINDERED. A follower of the Lord Regent Maitreya's Reality, Treasury of illumination of Shakyamuni's Precious Teaching, Great Teacher of the Yogacharya School—Homage to Arya Asanga!

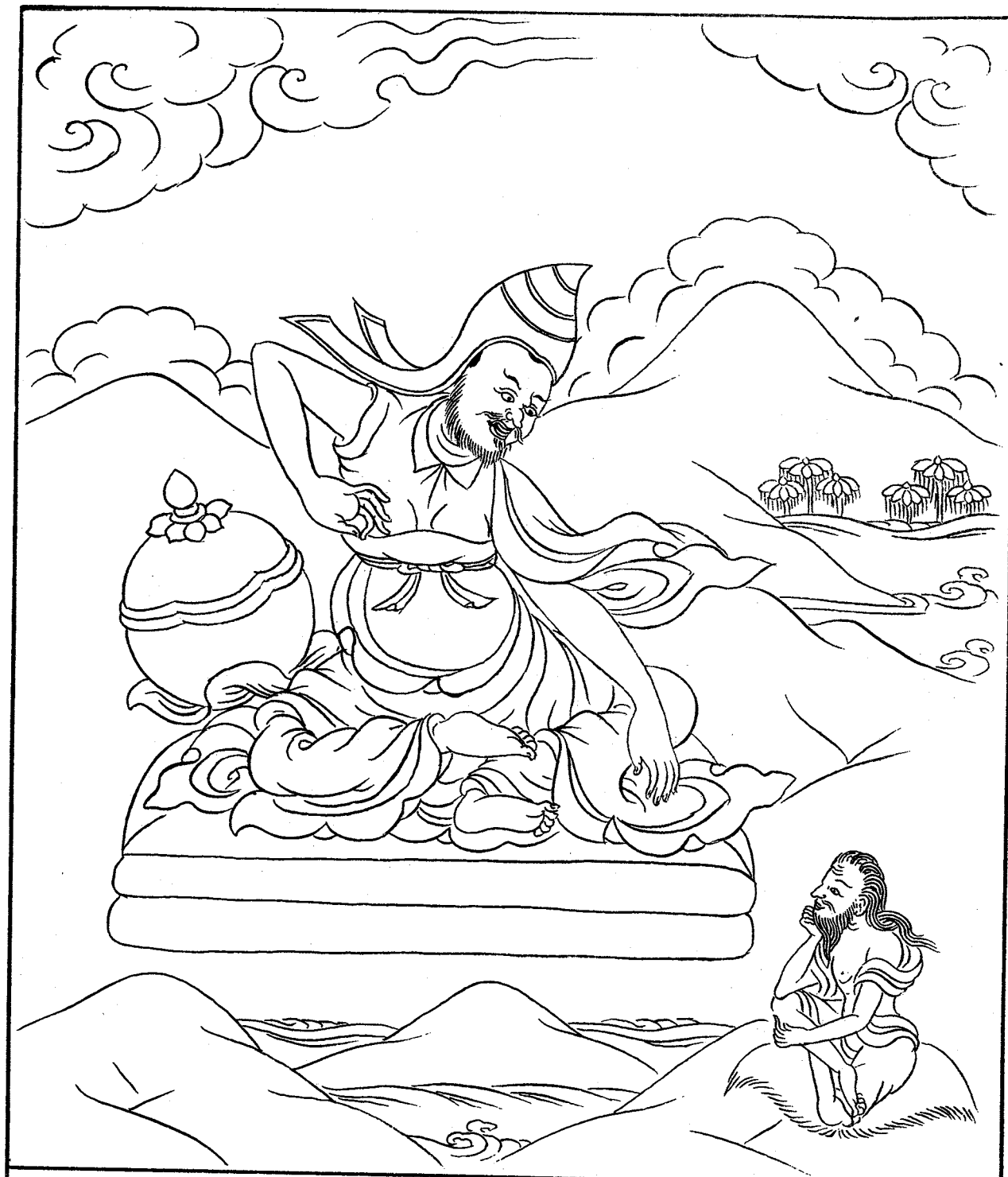


༄༅། །འཇམ་དཔལ་དབྱངས་ཀྱིས་དངོས་སྒྲུ་རྒྱུ་བཟུང་བས། །སྤྱོད་པ་ལས་  
 རྒྱུ་བཟུང་བའི་དངོས་སྒྲུ་བཟུང་། །ཡུལ་གྱི་དངོས་སྒྲུ་བཟུང་བའི་སྤྱོད་  
 འབྱེད་པ། །སྤྱོད་དངོས་སྤྱོད་ཀྱི་སྤྱོད་དངོས་སྤྱོད་འཇམ་ལོ།

5. PHYOGS.KYL.gLANG.PO.—DINGNAGA—SPACE ELEPHANT. Following Manjughosa himself, He gained the power of universal dominion, Establishing the tradition of Atisha—Homage to the Master Dingnaga!

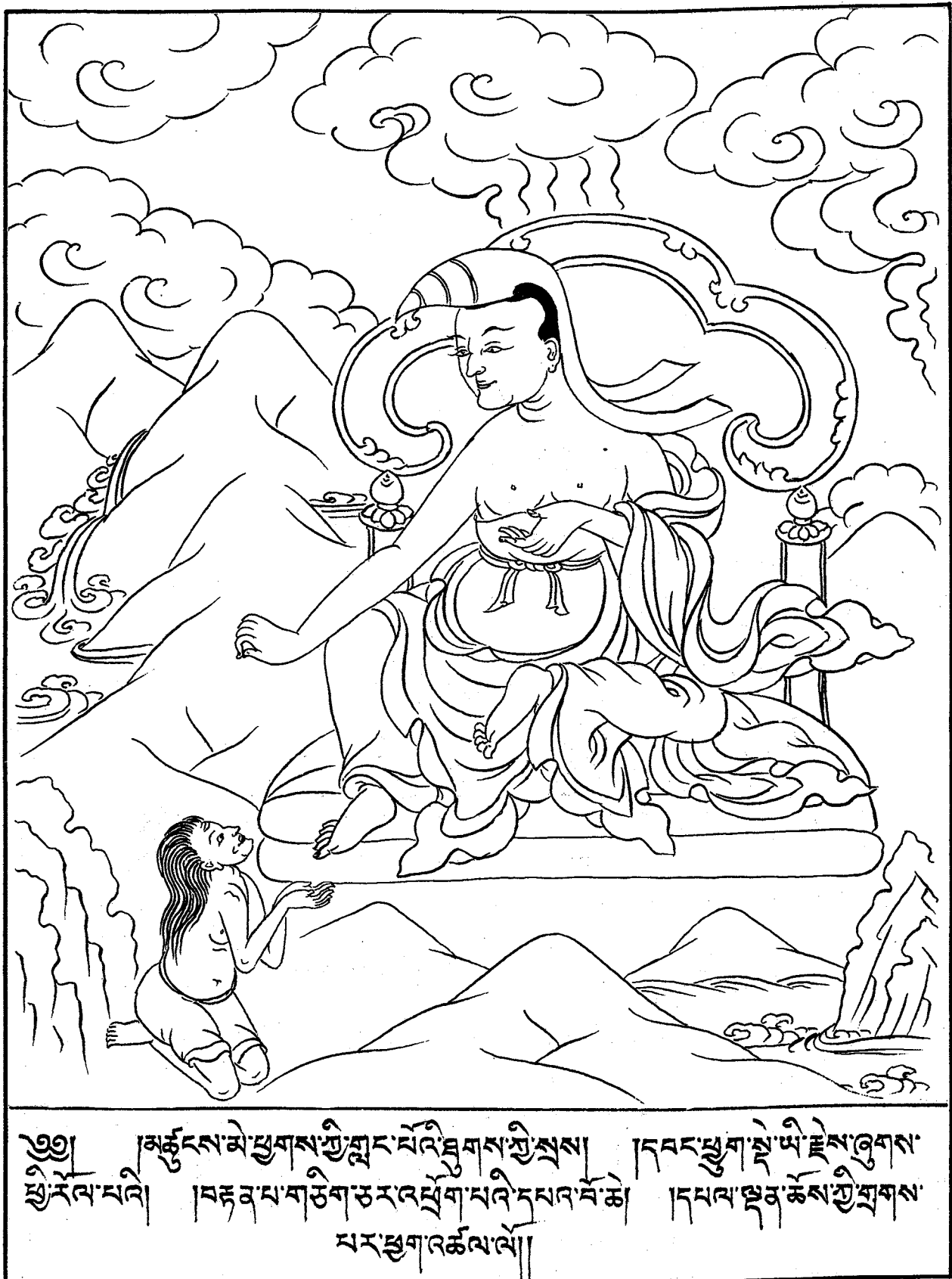


6. hPHAGS.PA.LHA.—ARYADEVA—SUBLIME GOD. Spiritual Son of the Lord Nagarjunasena, He was miraculously born from the pure heart of a lotus, To elucidate the Precious Scriptures, The most erudite Scholar—Homage to the Master Aryadeva!



༡༣། །གཞུང་ལུགས་ལྟུང་སྒྲེ་གོ་དག་ཐུགས་སྤྱུ་རྒྱུད། །མང་དུ་ཐོས་པ་རྒྱ་མཚོ་ནི་ཡ་  
མཐར་མོན། །ཐུགས་མ་གཅོན་ལས་ཡོད་པས་མངོན་དུ་གཟིགས། །སྤྱོད་དཔེན་དཔྱིག་.....  
གཉེན་ཁབས་ལ་སྤྱུག་འཚེ་ལ་ལོ།

7. dbYIGS.gNYEN.—VASUBANDHU—WEALTHY KINSMAN. Comprehending the entirety of the Buddha's teaching, He crossed the ocean of study, To gain a vision of Absolute Awareness from his elder brother Asanga—Homage to the Master Vasubandhu!



8. CH'OS.KYI.GRAGS.PA.—DHARMAKIRTI—DHARMA FAME. Spiritual Son of the Peerless Dingnaga, He humbled and converted the followers of Isvara, A Great Warrior alone shaking the Outsiders strength—Homage to the Glorious Dharmakirti!





9. KUN.bZANG.YAB.YUM.—SAMANTABHADRA-SAMANTABHADRI—THE ALL GOOD FATHER-MOTHER. Primal Lord, Changeless Light, Original Centre of all Mandalas, Possessor of Complete Knowledge and Absolute Awareness—Homage to Kunzang Yabyum.



༡༡། མི་འགྱུར་ཀླན་འགྲོ་ཡེ་ཤེས་པདག ། བདེ་ཆེན་ཆེས་ཉིད་མི་གཡེ་བ། །  
 ལྷ་མོད་ཡིད་བཞིན་རིན་ཆེན་གཏེར། ། རྩི་རྩེ་འཆང་ཆེན་ལ་ཐུག་འཆེལ། །

10. rDO.rJE.hCH'ANG.—MAHA VAJRADHARA—THE VAJRA BEARER. Master of unchanging, all-penetrating Absolute Awareness, Immutable quintessence of Great Bliss, Mine of incomparable Wishfulfilling Gems—Homage to Dorje Ch'ang!



༄༅། །འོད་གསལ་ལ་ཡོ་ཤེས་སྒྲུ་མ་འི་ལྷ། །མཚན་ཐོག་གསལ་དབེ་བྱད་དཔལ་འབར་ནིང་། །  
སྒྲུ་གསལ་མ་ལྷ་བྱུ་བ་ཐོག་གསལ་པདམ་རྒྱལ། །དེ་ཐོག་མལ་དཔལ་ལ་ལྷ་གསལ་མཚན་ལ། །

11. rDO.rJE.SEMS.dPAH.-VAJRASATTVA—VAJRA HERO. Divine illusion of Clear Light and Absolute Awareness; Blazing in the glory of perfect form and symmetry, Three-fold Being, spontaneously perfected Buddha—Homage to Dorje Sempa!



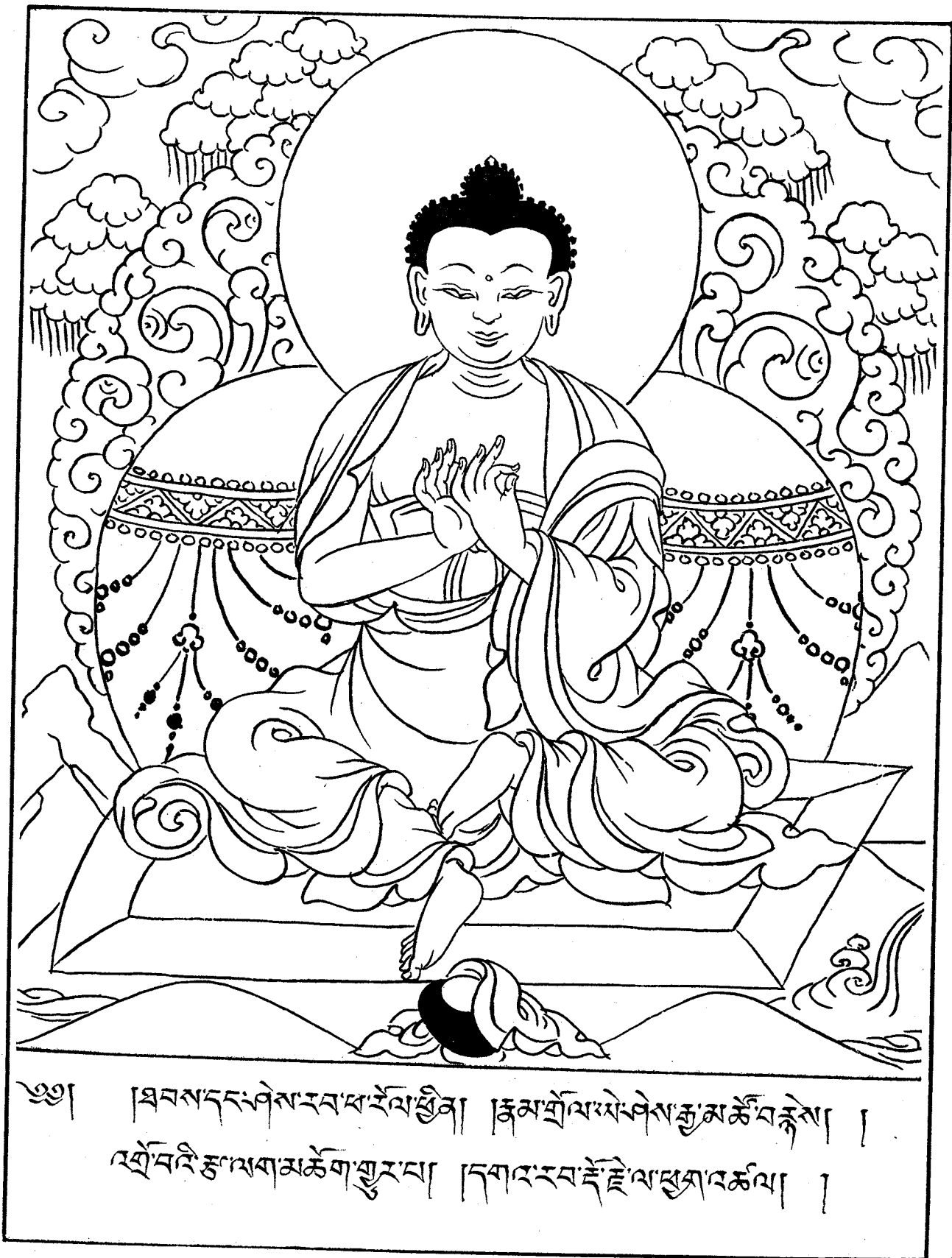
༡༢། ཁྲུལ་བ་ཀླན་གྱི་གསང་ཆེན་གྱི། སྐུ་གསུང་ཐུགས་ཀྱི་དྲོ་འཛིན། །  
མ་ཐུ་སྟོབས་དབང་ཐུག་འགྲོ་བའི་དབུ་། དྲོ་ཆེ་ཆོས་ལ་ཐུག་འཆེལ་ལོ། །

12. rDO.rJE.CH'OS.—MAHA VAJRADHARMA. Vajra Bearer of Buddha Body, Speech and Mind, The supreme secret of every Victor, Lord of miraculous power, Glory of Creation—Homage to Dorje Ch'os!

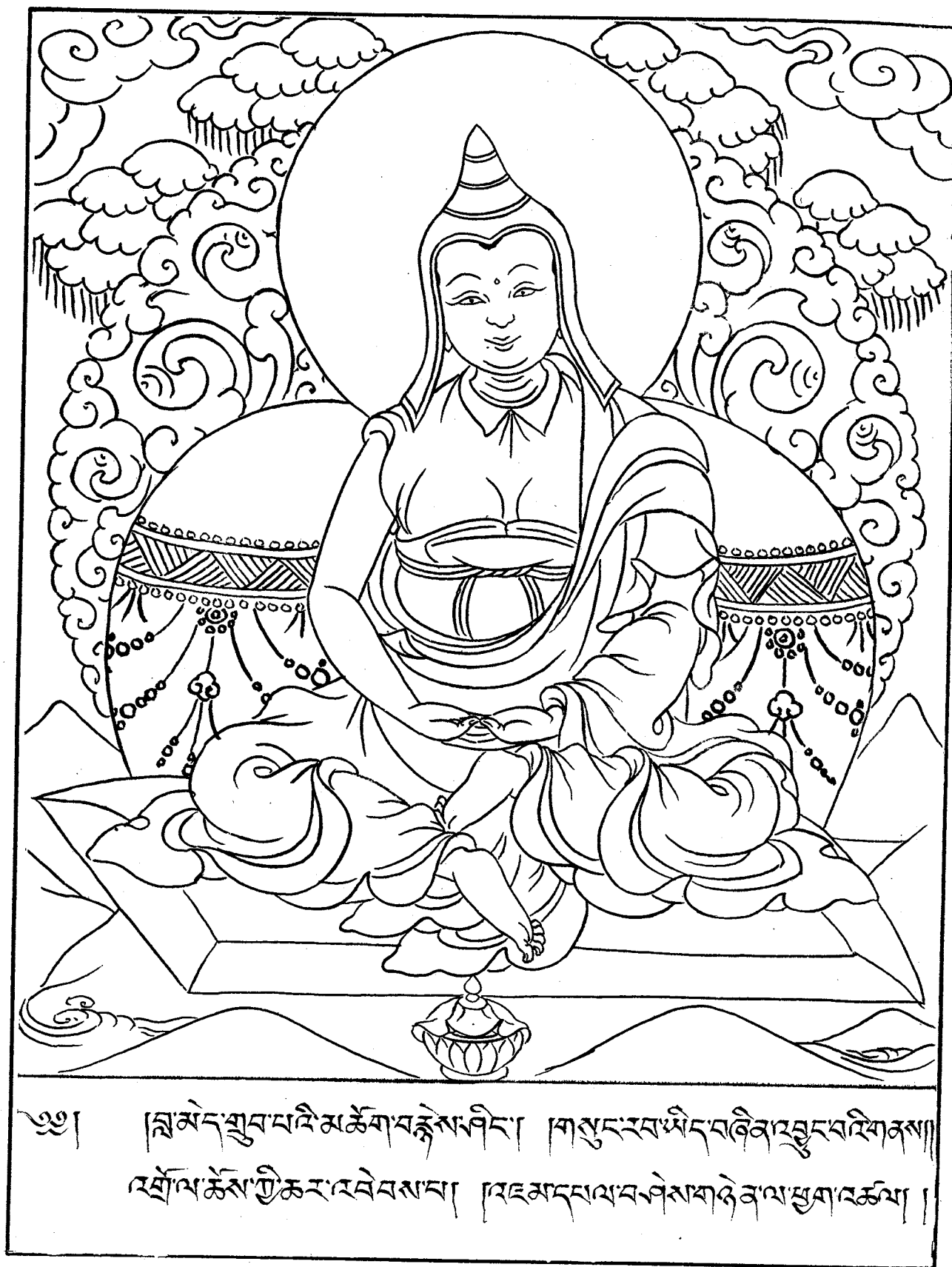


༡༡། མཁེག་ཏུ་མི་འགྱུར་བདེ་ཆེན་དང་འགྲོགས་པ་གི། ཆོས་འབྱོར་སྤྱོད་མེད་ཡུམ་གྱི་རྩ་གཤིས་སྤོང་།  
མ་ལུས་རྒྱལ་བ་བསྐྱེད་ཅིང་སྤྱད་པ་མོ། གསང་འཛིན་ལས་ཀྱི་དབང་མོར་ཕྱག་འཆོལ་ལོ།

13. LAS.KYI.dBANG.MO.—QUEEN OF KARMA. Radiance of Great Bliss shining in the Empty Sky, Assuming a Buddha Body to lead the way without hindrance, Seductive Yogini, Friend of Yogins—Homage to Laykiwangmo!



14. dGAH.RAB.rDO.rJE.—VETALA SUKHA—INDESTRUCTIBLE ECSTASY.  
Transcendent perfection of Wisdom and Means, Manifestation of Complete Liberation and Absolute Awareness, Supreme root and branch of creation—Homage to Garab Dorje!



15. hJAM.dPAL.bSHES.gNYEN.—MANJUSHRIMITRA-SWEET VOICED FRIEND. Winner of the Unsurpassable Achievement, Fountain of every wish fulfilling Word, He showed true teaching upon beings—Homage to Jampal Shenyen!



16. rGYAL.PO.DZA.—INDRABHUTI. Showering down baskets of Secret Teaching, According to the Buddha Gautama's prophecy, Through Dorje Sempa's visitation he won the mastery of Absolute Awareness—Homage to Gyalpo Dza!





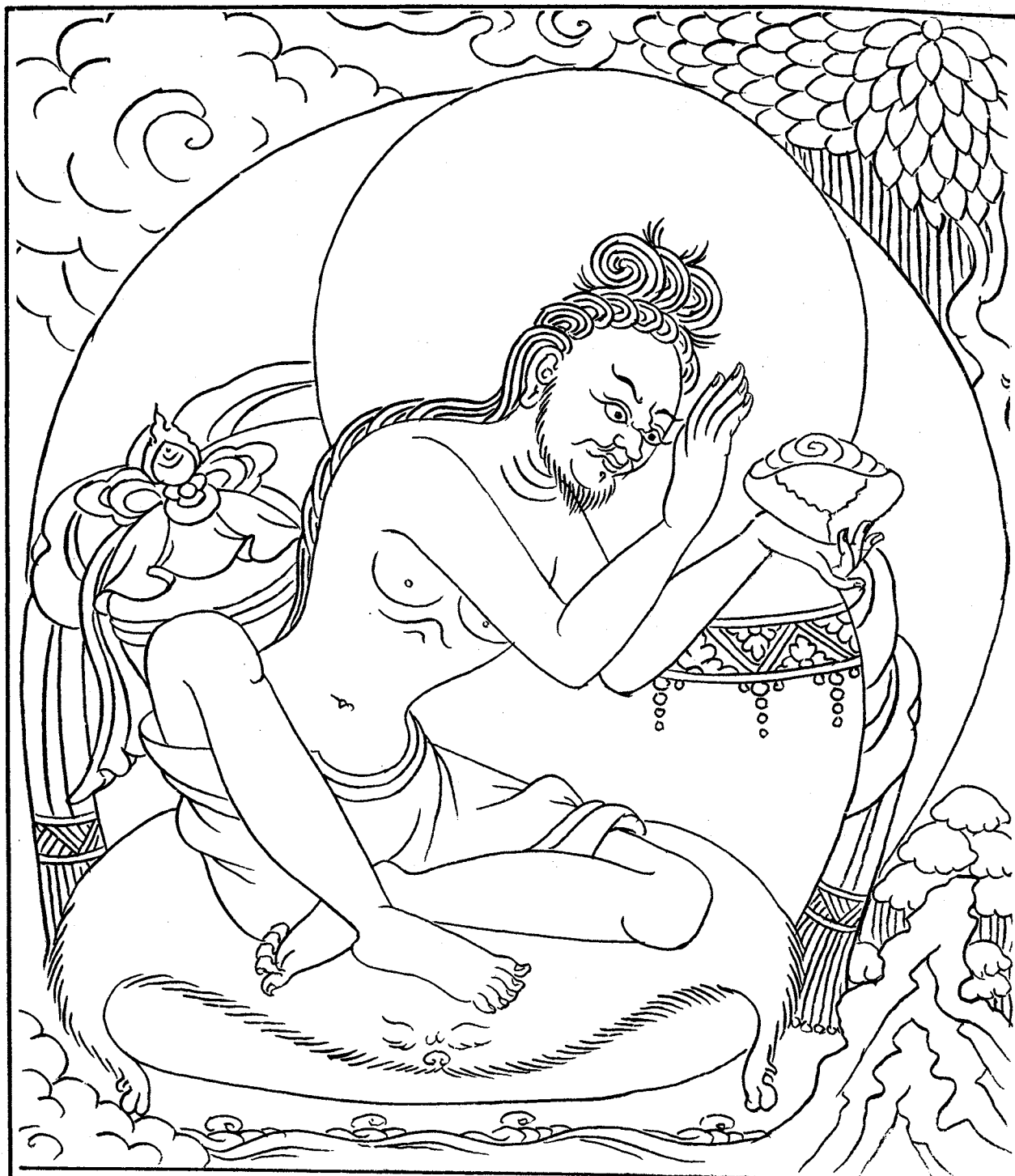
ཕྱུ་འབྲུལ་དུ་བའི་དབང་ཐོབ་ནས། ཚོགས་ཀྱི་དབྱིས་འཁོར་མདོན་བསྐྱབས་  
 རྗེ་ཐེ་འཆང་གི་སར་གཤེགས་པ། གྲུ་རྩུ་ཇི་ལ་ཕྱག་འཆོལ། །

17. KU.KU.RA.JA.—KING OF DOGS. Gaining mastery of the web of illusion, He perfected the Offering Mandala of Infinite Variety, To revel in the Land of Dorje Ch'ang—Homage to Kukuraja!



༡༨། །མཐུན་བཅོམ་བཅོམ་པའི་ནམ་མཁའ་ལ། །ཡེ་ཤེས་ཉི་མའི་འོད་གསལ་  
བས། །སྤྱི་གསལ་བཅུ་དྲི་མུན་བ་སེལ་མཛད་པ། །སྤྱི་སྤྱོད་ལ་ཕྱག་འཆོལ། །

18. SHRI.SINGHA.—THE LION. In the sky of potent loving understanding, As the Clear Light of the sun of Absolute Awareness, He banished the darkness of the ten directions—Homage to Shri Singha!



༡༡། རྒྱལ་པོ་ལྷན་པ་མཆོད་ཀྱིས་འཕྲོ་ལས། ལམ་བཤེད་ཀྱི་ལམ་ལྷན་པ་ལ།  
འཕྲོ་བའི་ལམ་བཤེད་ཀྱི་ལམ་ལྷན་པ་ལ། ལམ་བཤེད་ཀྱི་ལམ་ལྷན་པ་ལ། །

19. YE.SHES.mDO. JNANASUTRA—GNOSTIC SCRIPTURE. Arisen out of the  
Mandala of Purity and Compassion, He radiated the benevolent light of Absolute Awareness,  
To illumine the travellers' innermost path—Homage to Yeshey Do!

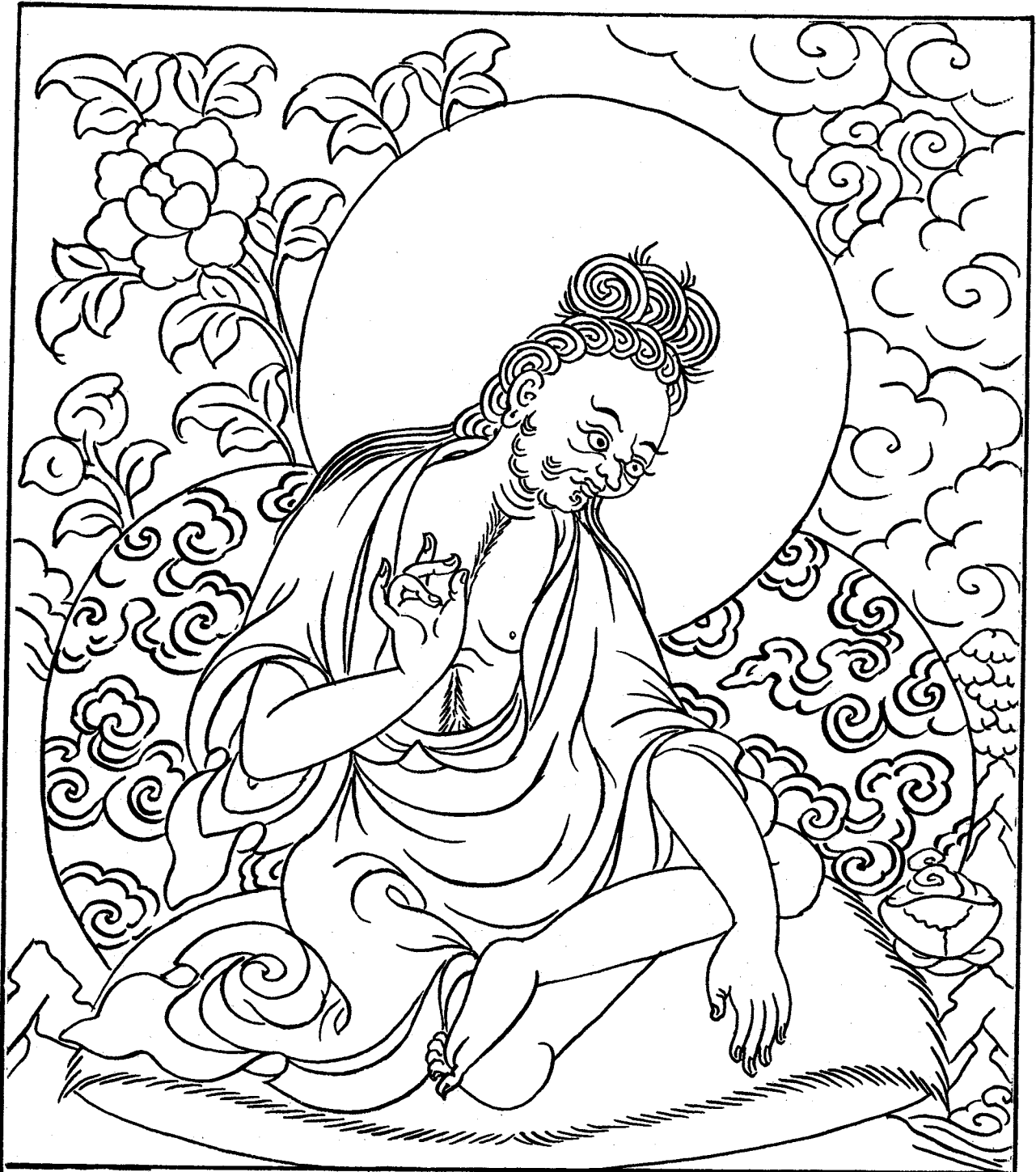


20. VI.MA.LA.MI.TRA. With the unsurpassable Light-Void of loving understanding, Opening the page of the Lotus Word, He shattered the darkness of beings—Homage to Vi-malamitra!



༡༡། དབྱུག་འཁྱུངས་ལྷ་རྩུ་ལི་རུ། བྱུ་བརྟེན་ལྷ་འཁྱུངས་ལ་སྟོན་པ་འི།  
ལམ་མཆོག་འཆད་རྩི་དུ་རྩི་མ་པས་སྟོན། ལངས་རྩུས་གསང་བ་ལ་ལྷག་འཆོལ།

21. SANGS.rGYAS.gSANG.BA.—BUDDHAGUHYA—SECRET BUDDHA. Born in Magadha, gaining Siddhi at Varanasi, He revealed the supreme path of the Mahajala and other Tantras through teaching, debate and writing—Homage to Sangyay Sangwa!



༡༡། །ཤམ་ཤར་འབྲུངས་ཨོ་རྒྱན་དུ། །མདོ་རྒྱུད་ལེགས་སྤྲུངས་གྲུབ་པ་བརྟེན། །  
རྒྱུད་འགྲེལ་དུ་མཁས་གསུང་ཆེན་ལམ། །འབྲེད་མཁས་སྒྲིག་དོར་ལ་ལྷན་འཆོལ། །

22. sGEG.PA.rDO.rJE.—LILAVAJRA—GRACEFUL VAJRA. Born at Shamshar in the land of Orgyan, Attaining his goal through the study of Sutras and Tantras, He skilfully revealed the esoteric path through his many commentaries—Homage to Gekpa Dorje!



23. PADMA.SAM.BHA.VA.—THE LOTUS BORN GURU. From the pollen bed of a self sprung lotus, the Lotus Buddha arose like the rising sun, Sending forth a cloud of blazing Dakinis—Homage to Padmasambhava!



༡༡། ཁྲིའམ་མཆོད་མཁའ་སྐྱེས་པ་ལྟོས་པ། ཁྲིའམ་མཆོད་མཁའ་སྐྱེས་པ་ལྟོས་པ། །  
དུས་གསུམ་ལྟོས་པ་ལྟོས་པ་ལྟོས་པ་ལྟོས་པ། ཁྲིའམ་མཆོད་མཁའ་སྐྱེས་པ་ལྟོས་པ། །

24. PADMA.hBJUNG.gNAS.—PADMASAMBHAVA—THE LOTUS BORN GURU.  
Miracle Buddha, Lotus Born, Vajra Being, unborn and undying, He did the work of the  
Buddhas of the three times—Homage to Padma Jungnay!





25. ZHI.BAHI.mTS'O.—SHANTIRAKSHITA—LAKE OF SERENITY. Reposing at the Lotus Feet of Manjushri Vira, Honouring him as his supreme teacher, He received the breadth and depth of Dharma—Homage to the abbot Zhiwaits'o!



ॐ । गायत्र्या दत्तं विष्णुना दत्तं । विष्णुना दत्तं विष्णुना दत्तं ।  
 रघुना दत्तं विष्णुना दत्तं । विष्णुना दत्तं विष्णुना दत्तं । विष्णुना दत्तं विष्णुना दत्तं ।  
 विष्णुना दत्तं विष्णुना दत्तं ।

26. VAI.RO.TSA.NA.—VAIROCHANA. At Yamalu and Liyul Changra, He propitiated the Draknak Mopa concourse, To gain the magical naming wisdom eye—Homage to Vairotsana!



27. SANGS.rGYAS.YE.SHES.—BUDDHAJNANA—BUDDHA GNOSIS. Master of every Yamantaka Tantra, Perfectly skilled in the arts of magic, He pierced rock with his Purba as sign of his achievement—Homage to Sangyay Yeshey!



༢༨། ཁྱེད་ཀྱི་མཆོག་མཆོག་ལ་ཐུང་བ་ལ་ཞི་དཔེ་བཅུ་ཅུ། ལྷ་སྒྲུབ་ལུང་གི་ལྷ་མོ་ལ་འབ་ཐུབ་སྟེ། །  
སྤྱི་དུ་གསུམ་དབང་ཐེང་དུ་མཁུ་བ་ལ་འབ་ཐུབ་སྟེ། རྒྱལ་བ་མཆོག་དཔུང་ལ་འབ་ཐུབ་ལ་ཐུག་འཆེལ་ལོ། །

28. rGYAL.BA.mCH'OG.dbYANG. In the sacred Hermitage of Glorious Chimpu, He propitiated the Padma Sung Concourse of Deities, Proclaiming control of the three worlds with a neigh from his fontanelle—Homage to Gyalwa Cho'kyang!



༡༡། །ལྷོ་ཐག་མཁའ་རྒྱལ་དཔལ་གྱི་ཡང་ཐུག་ཏུ། །ཡང་དག་ཐུག་མཁའི་གྲུབ་པ་མཛོམས་ཏུ། །  
དགོངས་པའི་རྩལ་རྩེ་གསལ་ཏེ་མའི་ཟེར་ལ་ཆིབས། །མཁའ་པའི་སྒྲིང་པོའི་འབྲས་ལ་ཐུག་འཆེལ། །

29. NAM.mKHAHI.sNYING.PO.—AKASHAGARBHA—SKY WOMB. In the most secret cave of Lhotrak Kharch'u, He revealed the attainment of Yangdak Thuk, To gain perfect skill in fulfilling his purpose, And riding the sun's rays—Homage to Namkhainyingpo!



30. YE.SHES.gZHON.NU.—JNANAKUMARA—PRINCE OF GNOSIS. Master of the doctrines of Maha, Anu and Atiyoga, He realised the Mandala of Nangsriddudtse, To release Ambrosia from rock as his sign of achievement—Homage to Yeshey Zhonnu!



ཨྲ། སྐྱུ་ཡུམ་རྩོམ་མཁའ་ལྟོན་མ། སྐྱོ་ཆོག་སྐྱུ་ཡུམ་གྱི་ལོ་ལྟོན་མ། །  
 དགྱེས་ཆགས་བཞད་པ་པདྨའི་ལྷ་མ། །ཡོ་ལོ་སམ་ཚོ་སྐྱུ་ཡུམ་ལ་ལྷག་འཚེ་ལ། །

31. YE.SHES.mTS'O.rGYAL.—OCEAN OF GNOSIS. Mother of the Buddhas, Vajra Yogini, Mother of Variety, Transcendent Perfection of Wisdom, Holy, seductive and laughing, she is Padma's Consort—Homage to Yeshey Ts'ogyalma!



༣༡། བླ་མོ་ལྷ་གཙུག་ཅིང་བསམ་མཁུ་བ་ཀེ་འུ་ཚེ་དྲུ། །འཛིག་རྟེན་མཚེ་དབུ་དྲེད་ཀྱི་ལ་འཕོ་མ་ལེགས་མཁུ་བ་ཏྲེ།  
ལྷ་མོ་བྲེགས་པ་བྲུག་པོ་ལ་ལས་བཞི་བ་ལྷུ་བས། །དཔལ་གྱི་སྒྲིལ་ཞབས་ལ་ཐུག་འཚམ་པོ། །

32. dPAL.GYI.SENGE.—GLORIOUS LION. In the Samdrup Keutsang Cave at Padro Traksang, He perfected the Mandala of Jikten Choto, To enslave furious gods and demons, Training them to perform the Four Karmas—Homage to Palgyi Senge!

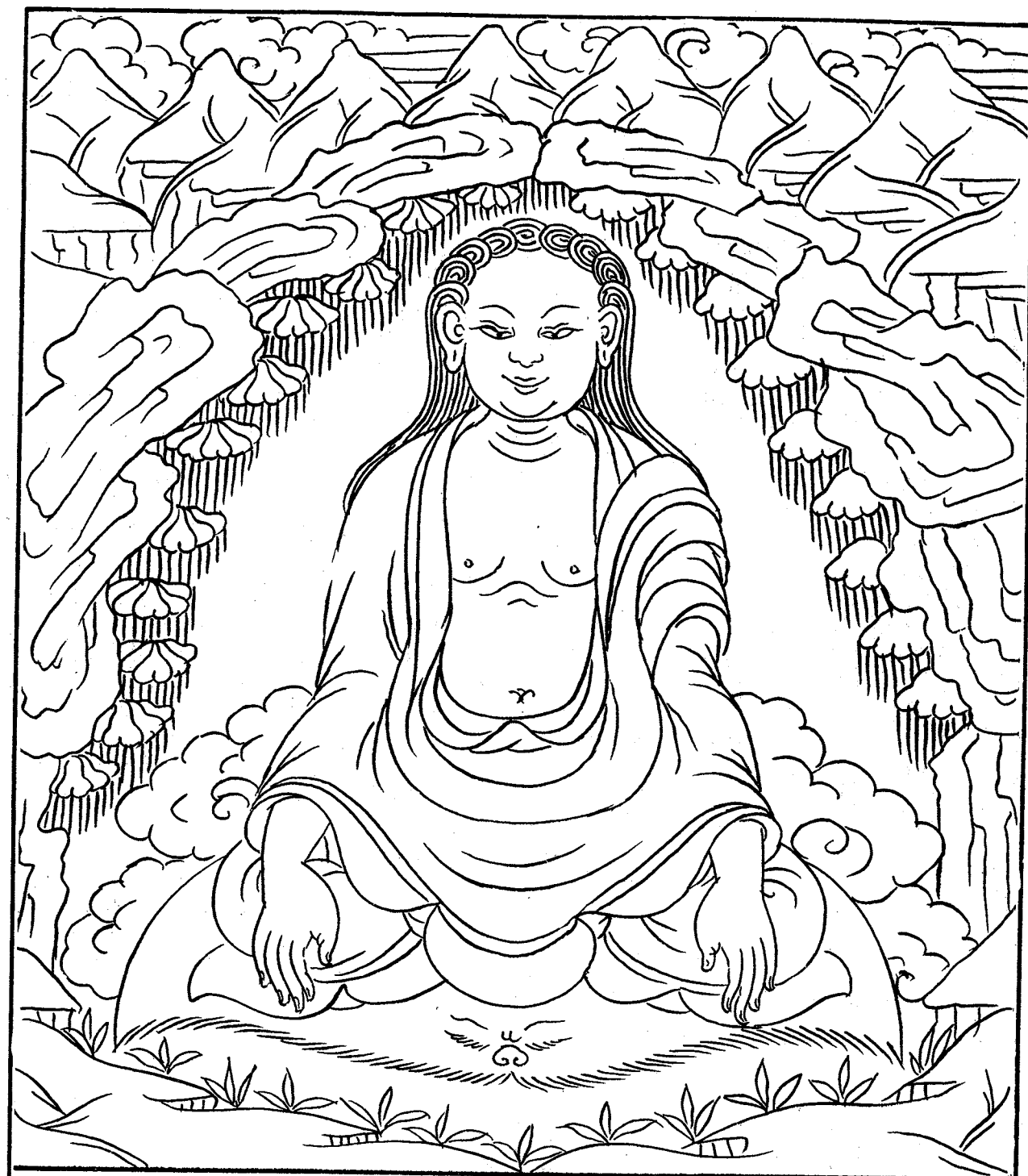




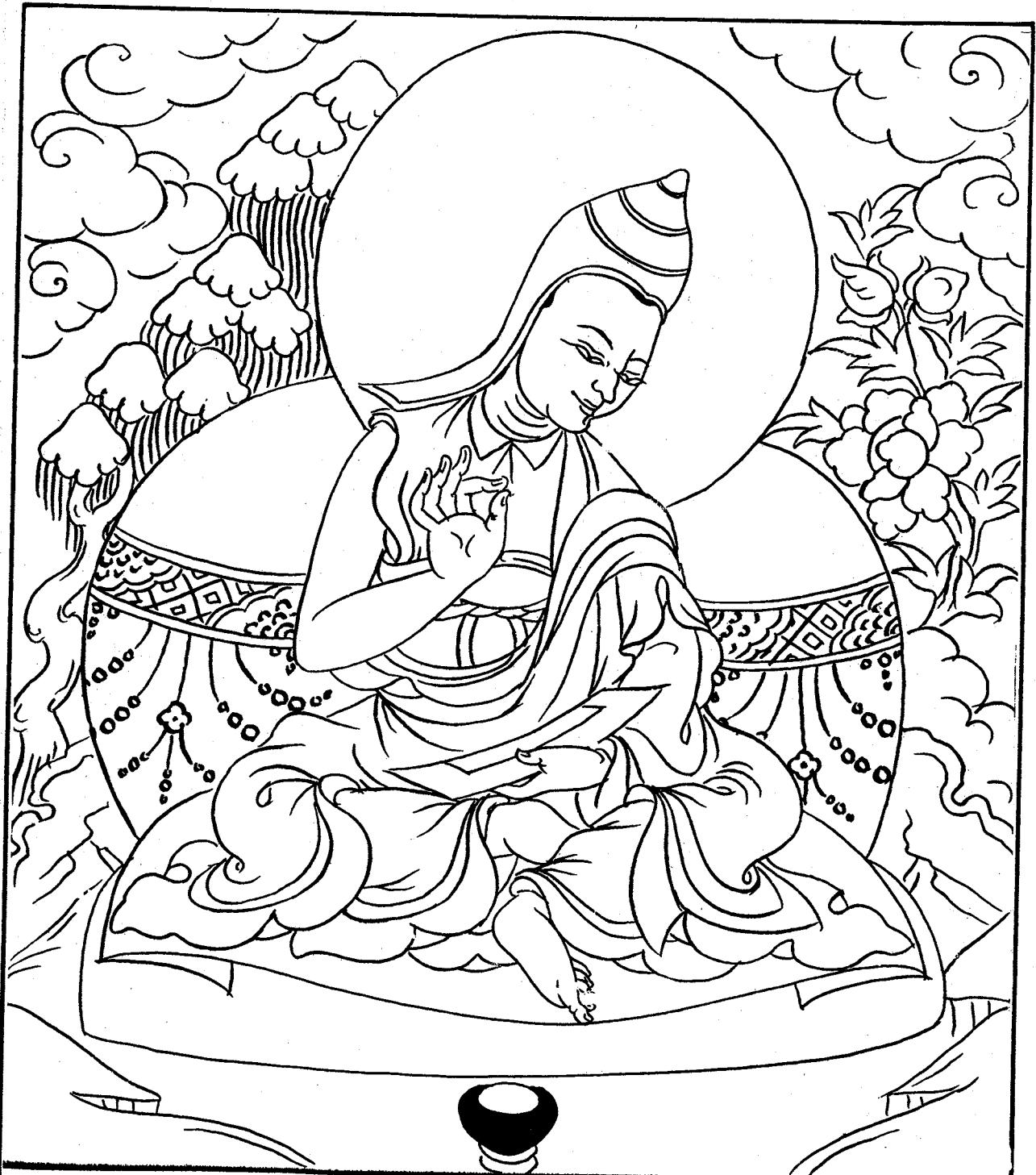


༡༡། ཁ་ལྷ་ར་སོ་རྩ་མེ་བོ་མེ་འོ་དགོངས་པ་འཕེས། རྒྱལ་པ་ས་སྒོ་མ་ཐག་སྒོ་མ་རྩེ་རྩུ་ཡ་ཤིང་བཅས། །  
 བསྒོ་མ་ས་རྩེ་དགུང་ཡོ་ལྷ་བརྒྱུད་འཇམ་ལུས་སྟུ། ཁ་ཤེགས་མཛེད་སྤང་མི་ཐམས་ལ་ཐུག་འཚེལ་ལོ། །

34. sPANG.MI.PHAM.—THE INVINCIBLE ANCIENT. At the age of eighty, transferred to the Mind of Vairotsana, He meditated with belt, chin rest and mattress to ease his infirmity, To live for five hundred years, vanishing in a rainbow body—Homage to Pang Mipham!

[illegible]

35. ICHE.bTSUN.SENGE.dBANG.PHYUG.—MIGHTY LION. By the Lake of Nyangrok Nyen, consciously living a layman's role, Discovering four profound texts, He was caught by Vimala, manifesting Buddhahood in a Body of Light—Homage to Chetsun Senge Wangchuk!

[illegible]

36. IDANG.MA.LHUN.rGYAL.—SPONTANEOUS VICTOR. Bearing a wealth of profound and sacred teaching, He discovered the womb of clear light of the Bardo, Master of compassion, skilfull in the means of Great Love—Homage to Dangma Lungyal!



ཨུམ། བཟུངས་པ་ལ་ཤེས་པའི་ཚེས་ཀྱི་བཟུངས་པ་ལ། བཟུངས་པ་ལ་ཤེས་པའི་བཟུངས་པ་ལ། །  
 ལུས་པ་ལ་ཤེས་པའི་ཚེས་ཀྱི་བཟུངས་པ་ལ། ལུས་པ་ལ་ཤེས་པའི་བཟུངས་པ་ལ། །

37. DHARMABHADRA—DHARMA VIRTUE. With his omniscience, penetrating all knowable forms, With his love, treating all beings as his sons, With his power, increasing the good of all beings and the Dharma—Homage to Dharmabhadra!



ཕྱུག་ འག་པ་འི་ཁིང་ནས་དཔལ་ཆེན་སྐྱུར་བ་ཞེས་པ་། བཅོམ་ཤེས་རྒྱུ་ལྡན་པ་མེད་པ་ལྟེན་པ་།  
གངས་ལྗོངས་སྐྱུར་བ་སྐྱུར་བ་གསལ་མཛད་པ་འི་ བཅོམ་ཤེས་རྒྱུ་ལྡན་པ་མེད་པ་ལྟེན་པ་ལྟེན་པ་།

38. bDE.gSHEGS.ZUR.PO.CH'E.—THE SUGATA OF ZURCHEN. Arising out of the Pure Land as Being of Great Splendour, With inconceivable prescience and power of magical transformation, He clarified the Ancient Doctrine of the Land of the Snows—Homage to Deshek Zurpoch'e!





40. DAM.PA.bDE.gSHEGS.—THE HOLY SUGATA. After practice of Tamdrin's secret Sadhana, he heard the Guru's Voice; He came of Onton lineage, Great Compassion embodied as Khyer Gangpa, Kathokpa, Master of the Ancient Doctrine—Homage to Dampa Deshek!





༡༡། །འཇིག་རྟེན་དབང་སྤྱུག་བསམ་བཞིན་གྱི་དཔལ་བཟུང་། །པད་འབྲུང་གི་མཉམ་ཐོན་བརྒྱུ་བས་དགོངས་གཏེར་  
 རྫོལ། །ཁྱིའི་གཉེན་ལྟན་པ་རྒྱུ་མཚོའི་མཉམ་ཐོན་གྱི་ལྟེ་ལ། །པད་འབྲུང་དེ་རྟོག་མཉམ་པར་སྤྱུག་འཇོལ། །

41. RANG.BYUNG.rDO.rJE.KA.RMA.PA.—SWAYAMBHU VAJRA—THE SELF  
 SPRUNG VAJRA. As Chenrazik knowingly tied to human existence, Blessed by  
 Padmasambhava and Vimalamitra to break open many Gong Ter, He spread the Nying Thik



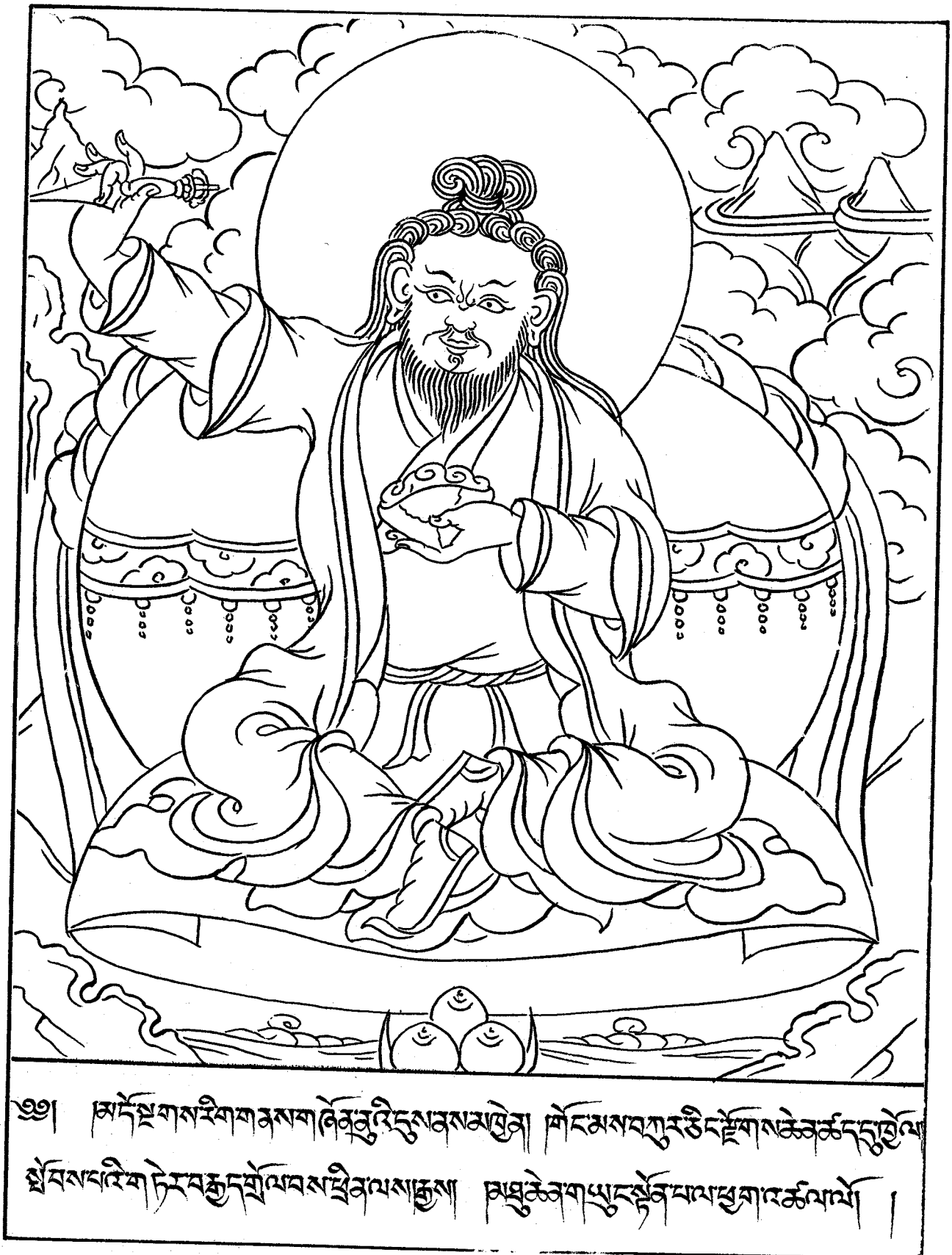
ཕྱུ་། །ཤེས་བྱའི་དཀྱིལ་ལ་ཁོ་རབ་ག་ཟིགས་ཤིང་། །ཌམ་ཚེས་རི་ཚེན་མཛོད་འཛིན་པས། །  
 ཟབ་མེད་དཔོངས་གཏེར་རྒྱས་མཛོད་པ། །ལྷོང་ཚེན་རབ་འབྱུངས་ལ་ལུགས་འཛིན་པ། །

42. KLONG.CH'EN.RAB.hBYAMS.—FREE SPACE ALL PERVADING. With total insight into the Mandala of Knowledge, Bearing the wealth of the most precious sacred teaching, He spread the most profound Gong Ter—Homage to Longch'en Rabjampa !



༡༣། ཇིང་རིང་མ་པ་གསལ་བ་དག་སྤྱལ་པར་གསུང་ལ། ལཱ་དྲྭ་སེམས་སོགས་པ་ཉན་སྤྱུ་བ་མཐར་ཕྱིན་  
 ཏེ། ལྷ་ས་མཆོག་ཐེན་ལས་སྤྱོད་གསུམ་བུ་ལྟུང་མཛད་པ། ཁ་སངས་བདག་སྤྱོད་ཕྱག་པལ་ཕྱག་འཚེལ་ལོ། །

43. gSANG.bDAG.sGRO.PHUG.PA. Born in Tingri, proclaimed by Dampa as an emanation of Guhyapati. Completing his study and practice of Maha, Anu, and Atiyoga, His prodigious activity affected the ends of the earth—Homage to Sangdak Drophuḥpa!



44. mTHU.CH'EN.gYUNG.sTON.PA.—THE MAGICIAN TEACHER OF YUNG. Blessed from his youth with knowledge of Sutras and Tantras, the Arts and Sciences, Urged on by his Lama, completing his course of Dzokchen, He destroyed the Eight Loads of Pride to expand his activity—Homage to Thuch'en Yungtonpa!



ཐཱ་། ཚེས་ཉིད་བདེན་པ་རབ་ཁྱེད་ཀྱིས་པས། ཡེ་ཤེས་རྩལ་བའི་བརྒྱལ་ཞུགས་ཀྱིས། །  
 དཔག་མེད་འགྲོ་བའི་དོན་མཛད་པ། ལྷན་ཆེན་མེ་ལོང་ལ་ལྷག་འཆེལ། །

45. GRUB.CH'EN.ME.LONG.—MIRROR MAGUS. With perfect insight into the Truth of Reality, Training himself in the Dance of Wisdom, He worked for the sake of innumerable beings—Homage to Drubch'en Melong!



46. NYANG.RAL.NYI.MA.hOD.ZER.—THE SUNBEAM OF NYANGRAL. As Trisong Detsen's Body incarnate in Lhotrak Tamshul, At the Srinbar Cave and Khothing bearing the treasure of profound teaching, He revealed the Drubch'en Derdus and other Terma—Homage to Nyangral Nyima Wozer!





48. RIG.hDZIN.dNGOS.GRUB.rGYAL.mTS'AN.—POWER BANNER. As Dunjom, the Devil Slayer, returned to Namö in Tsang Tod, In Zang Zang Lha Trak he composed the Five Sangdzod Chempo, To protect the Land of Tibet—Homage to the Vulture Feathered, Rigdzin Ngodrub Gyaltsan!





༡༡། ལྷོས་མ་དམ་འཛིན་ལ་དཔོན་གྱི་དུམ་བྱུང་ལ། ལུ་རི་ཕུག་ཆེན་སྐྱེ་མ་དགོངས་ལ་དུས་གཙོ་སྤྱོད་ལ། །  
 རྟེན་པ་རྒྱུད་གཏེར་འབྱེད་ཐོན་ལས་མཐོང་བ་མཁས་བླ་མ། ཀའ་དབང་མངས་སྐྱེས་གླིང་པ་རྒྱུག་འཆོལ་ལོ། །

49. GAR.dBANG.SANGS.rGYAS.gLING.PA.—BUDDHA ISLAND YOGIN. As Lhasray Dampa reincarnate in Langpo Gying, In the great cave of Puri he revealed the Lama Gong Dus, The chief of twenty eight Terma, while his work touched the whole of Tibet—Homage to Garwang Sangyay Lingpa!



ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

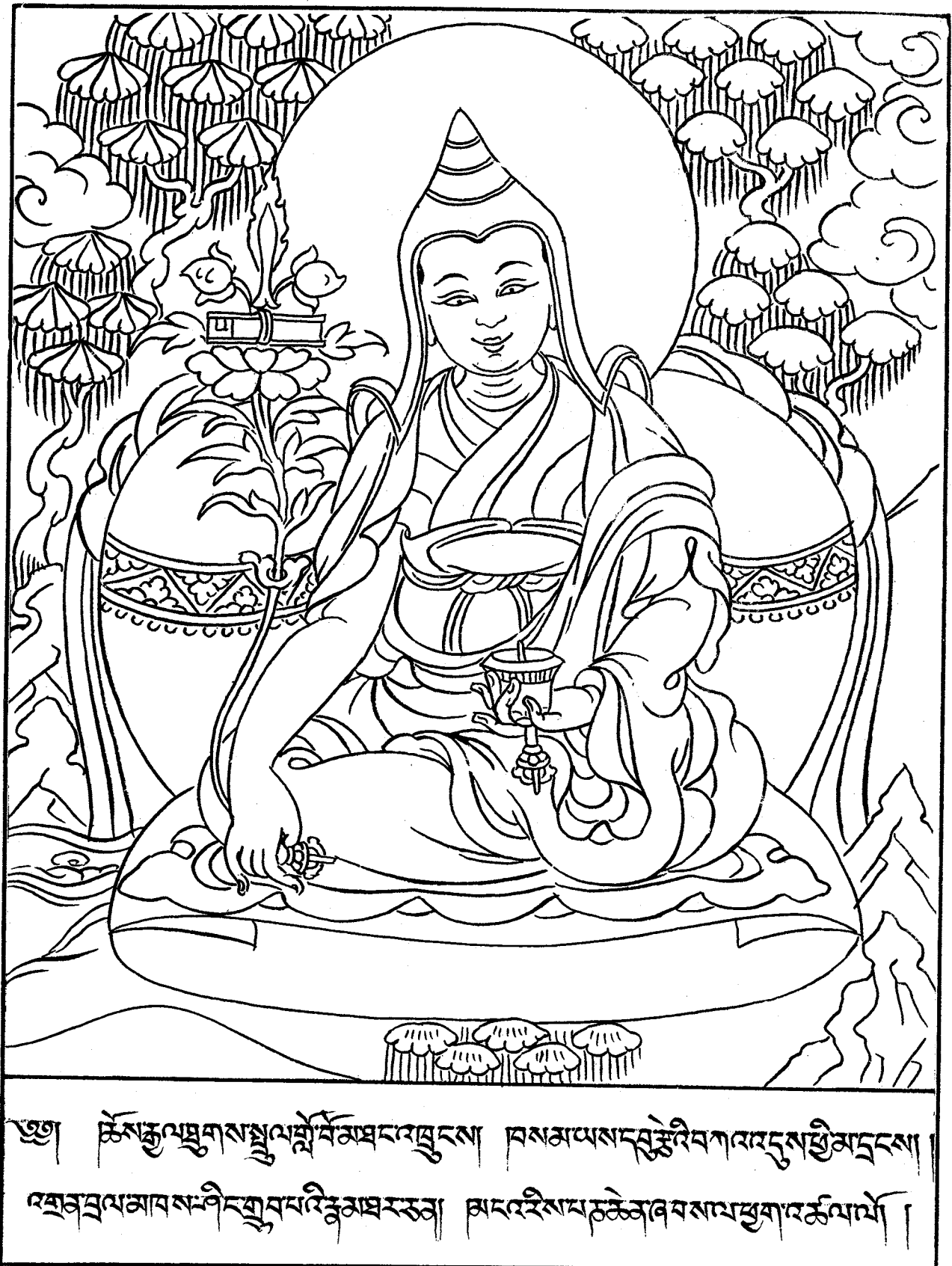
50. CH'OS.rGYAL.RATNA.gLING.PA.—JEWEL ISLAND YOGIN. As the translator Lang Dro returned to Lhotrak Trushul, He opened the door of twenty five Zap Ter like the Four Collections of Kharchu, Possessor of unfailing all pervasive activity—Homage to Ch'ogyal Ratna Lingpa!



51. RIG.hDZIN.PADMA.gLING.PA.-LOTUS ISLAND YOGIN. As Laytrell reincarnate at Tharling in Bumthang, He revealed eighteen great Termas like Mebart's'o, Always graduating his magical display to accord to the needs of others—Homage to Rigdzin Padma Lingpa!



52. bDUD.hDUL.gLING.PA.—DEVIL TRAINING ISLAND YOGIN. The translator Kheu Ch'ung reincarnate at Derge in Dokan, At Ts'awa Drotrak he revealed the Tulku Nying Thik, Master of one hundred places and Termas, Lord of the Tenth Stage—Homage to Dudul Lingpa!



53. mNGAH.RIS.PAN.CH'EN.—THE GREAT SCHOLAR OF NGARI. As Trisong Detsen's Mind incarnate at Lowo Mathan, He withdrew the second Kabjay Dusba of Samyay Utse, Living a peerless life of knowledge and power—Homage to Ngari Panchen!



54. hCH'I.MED.THANG.sTONG.rGYAL.PO. Master of the self sprung reality of Great Compassion, He revealed many ancient Termas and concealed many future Termas, Subduing the incorrigible universe by the force of his magical vision—Homage to Ch'imey Thang Thong Gyalpo!



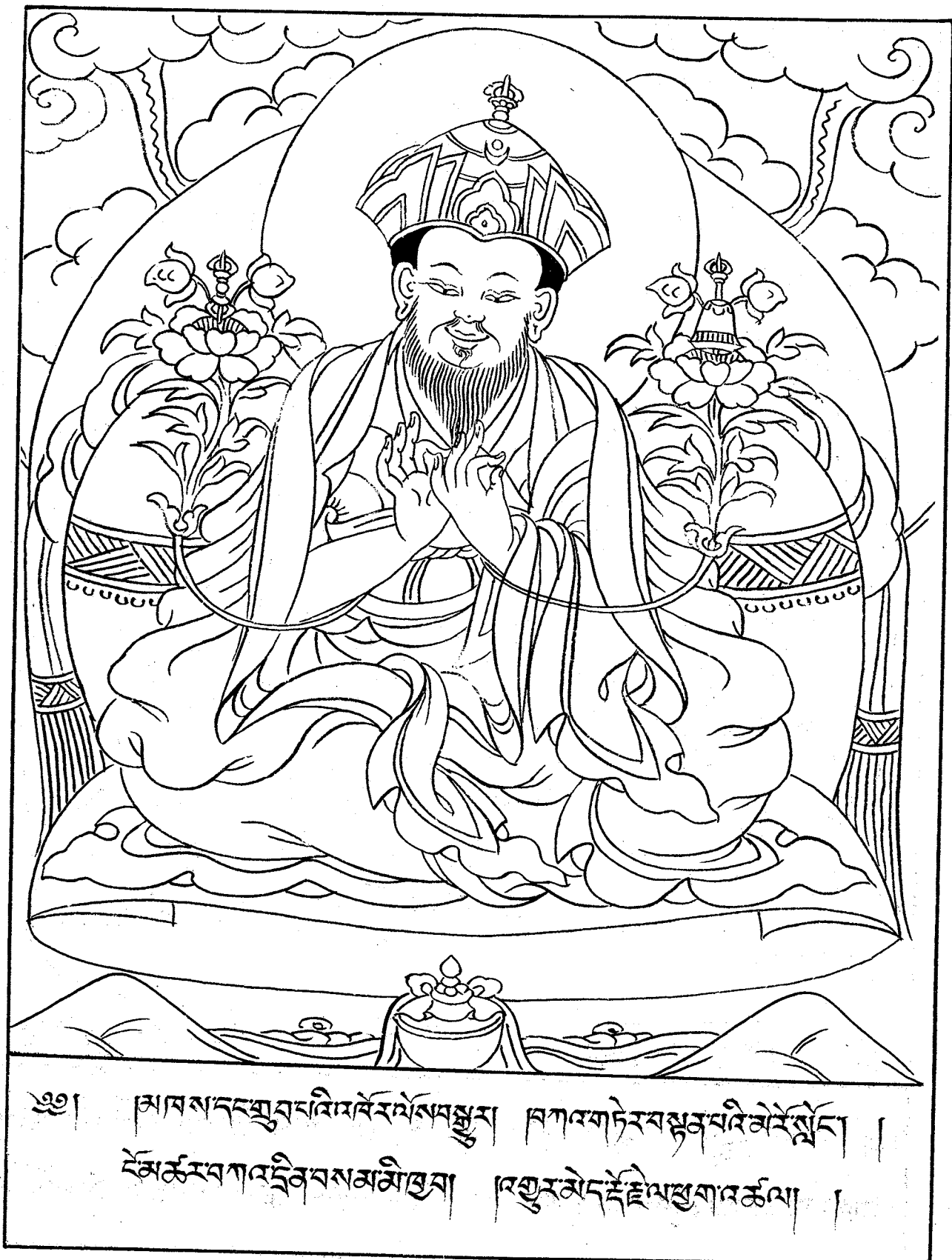
ཨུ། བི་མའི་རྣམ་ཐུལ་ལྟ་ཞིག་སའུ་བའི་ཚུལ། རྩི་སྒྲིང་པོ་འདི་གོང་སའའི་གཏེར་ཆེན་ཐུང་།  
ཡེ་ཤེས་མཆོག་བརྟེན་པ་རྟུལ་བྱས་ཐུལ་ཆེན་ཞིག་ས། ཁྲག་འཕུང་བ་མཐའ་འཛིག་སའེད་པ་ཐུག་།

[illegible]

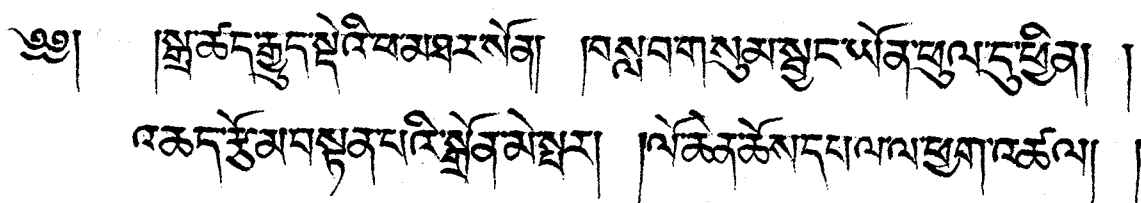
56. KUN.mKHYEN.rGYAL.mCH'OG.INGA.PA.—THE OMNISCIENT FIFTH DALAI LAMA. As Trisong Detsen's Dance incarnate, of Zahor line, To whom the Three Roots and Protectors revealed themselves, He opened the door of the Twenty Five Gyachan Dharma, Lord of beings and doctrine in Tibet—Homage to Omniscient Gyalch'ok Ngapa!



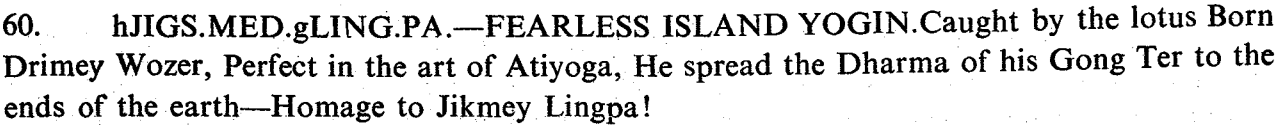




58. hGYUR.MED.rDO.rJE.—UNCHANGING VAJRA. Turning the wheel of scholarship and power, He regenerated the Karma and Terma doctrines, Master of boundless miraculous grace—Homage to Gyurmey Dorje!



59. LO.CH'EN.CH'OS.dPAL.—GLORIOUS DHARMA. Transcending his study of grammar, logic and the Tantras, He purified his conduct, concentration and understanding, and perfected his charity, To raise the light of doctrinal study—Homage to the Translator Loch'en Chopal!





61. mKHYEN.brTSEHL.dBANG.PO.—SOVEREIGN OF OMNISCIENT LOVE. In the depths of the age of corruption, He regenerated the Dharma with the Rimey Doctrine, Opening the secret treasury of the Seven Injunctions—Homage to Khyentse Wongpo!

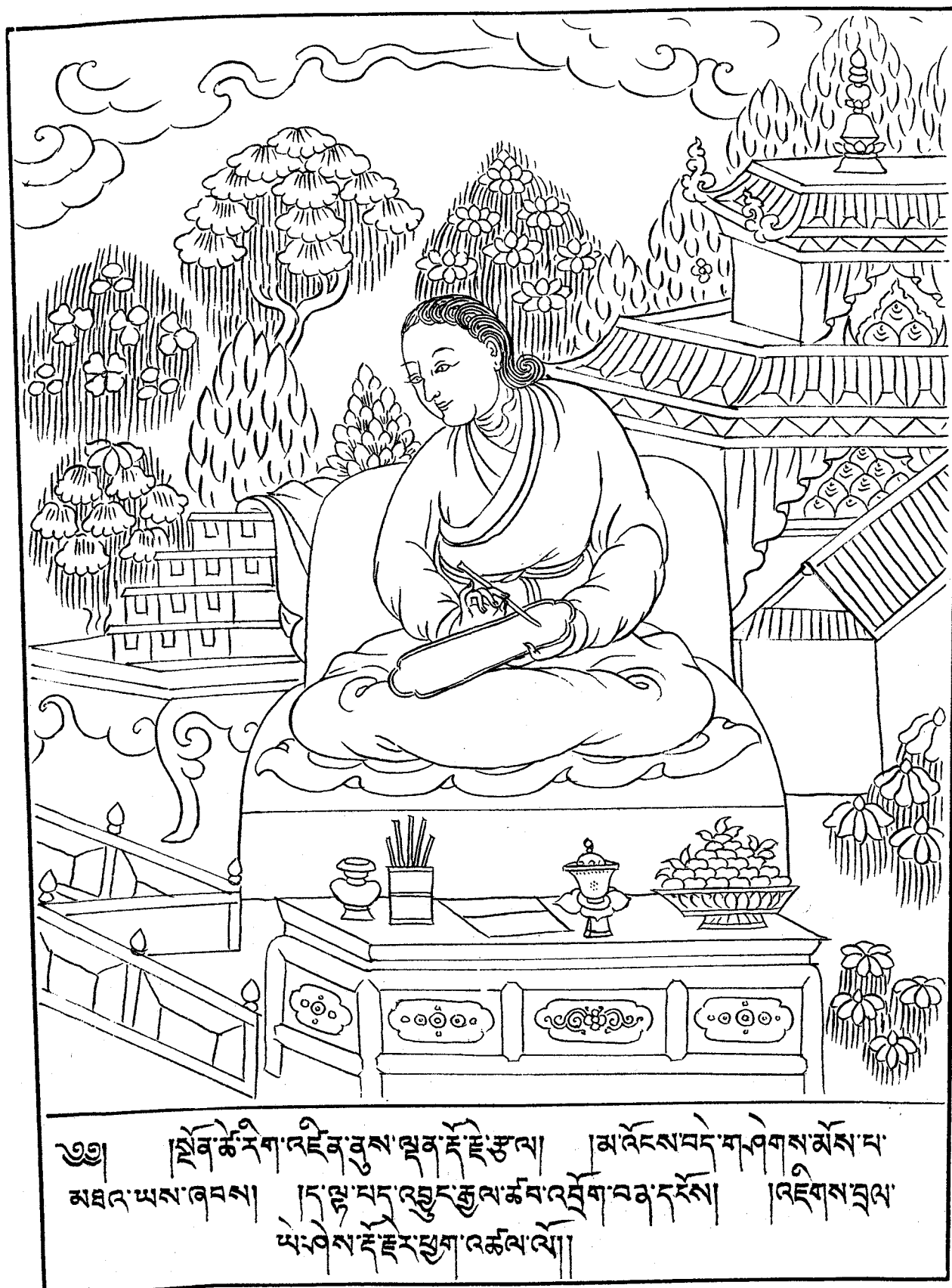


༡༩། ལྷོ་མེད་མཛོད་ལྷན་པ་དག་པོ་ལྟ་ ལྷན་པ་མཚོ་གཤིས་ལྟ་བུ་ལྷན་པ་ལྟ་ །  
བདེན་དོན་མཛོད་ལྷན་པ་བཅུ་ཉིད་པ་ ལྷོ་མེད་མཚོ་ལས་ལྟ་བུ་ལྷན་པ་ །

62. BLO.GROS.mTRAH.YAS.—INFINITE ACUMEN. Master of the Original Five Treasuries, As foreseen by Shakyamuni he revealed the Absolute Truth, King of the Tenth Stage—Homage to Lodro Thayay!



63. hJAM.mGON.MI.PHAM.—THE INVINCIBLE. Repository of the four qualities of perfect awareness. Ruler of the Kingdom of Dharma. Most learned of the scholars of the earth - Homage to Jamgon Mipham!



64. hJIGS.BRAL.YE.SHES.rDO.rJE.—DUNJOM RIMPOCHE. In a previous life, Nuden Dorje Tsal, In his next life Deshek Mopa Thayay, In this life Padmasambhava's Regent, Drok Bon reincarnate—Homage to Jiktal Yeshey Dorje!





༡༡། །པདྨ་དྲཱག་པོ་དེ་མཆོག་པདྨ་དྲཱག་པོ་དེ་མཆོག་པདྨ་དྲཱག་པོ་དེ་མཆོག་།  
 །པདྨ་དྲཱག་པོ་དེ་མཆོག་པདྨ་དྲཱག་པོ་དེ་མཆོག་པདྨ་དྲཱག་པོ་དེ་མཆོག་།  
 །པདྨ་དྲཱག་པོ་དེ་མཆོག་པདྨ་དྲཱག་པོ་དེ་མཆོག་པདྨ་དྲཱག་པོ་དེ་མཆོག་།

65. PADMA.DRAG.PO.—FEROCIOUS LOTUS. Arisen out of the Mandala of Great Bliss, manifest in wrath, With red-black blazing Buddha Body, Padma Drakpo, One faced two hands, one leg outstretched, one leg bent—Homage to the terrific, raging Buddha Body!



ཨྲ། ཁད་ཅེན་དབང་དགའ་བར་བཞུགས་པའི་འཇིག་མཁའ། ལྷུ་མཛེན་གྱི་གཞུག་ནས་དེ་རྒྱུ་རབ་བསྐྱེམས། །  
 འབས་གཉིས་གསུམ་སྐྱབས་སྐྱབས་མཛེས་ལྷུང་བ་བསྐྱེདས། དེ་རྒྱུ་པའི་དཔལ་ལྷུག་འཆུལ་ལོ། །

66. rDO.rJE.GRO.LOD.—VAJRA FAT BELLY. With wrathful demeanour, Great Bliss flaming in potent might, Purple-black in colour, brandishing Dorje and Purba. With both feet dancing on top of a tigress—Homage to Dorje Drollo!



༄༅། ཁུ་མ་གཟུ་མ་བདེ་བར་ག་ཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི། ཁུ་ག་མུང་མུག་མཁྱིའང་བཞིན་དཔྱེ་རེ་དགྲ། །  
 མུང་ཕུ་ལཱ་ཤེ་ཤེ་འི་བདག་ཉིད་རྩོམ་མེ་ལོ། ཁུ་མ་བདག་པ་དྲུ་བ་ཏྲུ་ལཱ་མུག་འཆ་ལ། །



68. sKU.mCH'OG.hJAM.dPAL.KHROS.PA.—YAMANTAKA—FEROCIOUS SWEET VOICE. With single indestructible form of Bliss and Void, Constantly devouring the flux of space and time, Samsara and Nirvana, He is Yamantaka, Shinjeshed—Homage to Kuch'ok Jampal Thropa!



ཨྲ། རྒྱལ་བ་ཀུན་གྱི་ཚེས་སྐྱུ་བདུན་པ་ལྟེན་པ་། རྣམ་ཐོན་དང་པག་མེད་པ་དྲེད་པེ་རི་ཚེས་། །  
 ལྷོ་རྒྱལ་པ་ཐིག་པ་སྐྱུ་ལྷོ་ལ་པ་རྣམ་ཐོན་སྐྱུ་ རྣམ་ཐིག་རྣམ་པ་ཐོན་པ་ལྷོ་ལ་པ་རྣམ་ཐོན་། །

69. rTA.mGRIN.—HAYAGRIVA—HORSE NECK. Dharmakaya of every Victor, of Lotus Lineage. Lord of Dharma Amitabha manifest as Vajra Dharma, Terrific Buddha incarnate, sprung from the HRI of Avalokita—Homage to Tamdrin of the horses laughing neigh!



ཨྲ། རྒྱལ་པོ་འཕགས་པ་ཉི་མ་ལྷ་མོ་དང་པོ་ཡེ་ཤེས་མཁྱིམ་། རྩོམ་ཐོབ་ཆེན་པོ་རལ་གསལ་ཤར་བ། །  
 དངོས་གྲུབ་མཆོག་གི་འཁྲུང་གསལ་ཤར་བའི་ལྷ། ལམ་དང་གསུག་སྒྲིལ་ལྷ་གསལ་ཆེན་པོ། །

70. YANG.DAG.THUG.—PERFECT MIND. Non-dual Absolute Awareness of every Victor, Perfectly sprung as the Great Wrathful Vajra, Heruka, source of the highest power—Homage to Yangdak Thuk!



71. CH'E.mCH'OG.HE.RU.KA.—THE SUPREME HERUKA. Red and black, centre of the swirling conflagration at the world's end, With raging ferocious appearance, revelling in wrathful Buddha Being, Gloriously drinking and revelling in the blood of the four devils—Homage to Ch'emchok Heruka!



[illegible]

72. rDO.rJE.bZHON.NU.—VAJRAKILAYA—THE VAJRA YOUTH. Kilaya, supreme son of all Wrathful Victors united, Skillfully slaying devils with his sharp bladed Vajra, The Liberator, transcending violence, Deity of Perfect Activity—Homage to Dorje Zhonnu!





ཐུག་ སྒྲུ་མེད་ལྷ་མ་དག་ཚེས་དབྱིངས་ལོ་བྱང་བ་ལ། ལ་སྒྲུ་བའི་དོན་མཛད་དེ་རྩོམ་མ་ནག །  
མཚེག་ཐུན་དེས་སྒྲུ་བ་མ་ལུས་ཀྱུན་སྒྲེར་མ། ལ་སྒྲུ་སྒྲེབ་ས་བདག་མེ་བྱིང་ལ་ཐུག་ལ་ཚེ་ལ་ལོ། །

73. mTHU.sTOBS.bDAG.MO.—MISTRESS OF MAGICAL POWER. Arisen out of the unborn purity of the Dharmadhatu Citadel, Black wrathful Vajra Mother serving creation, Bestower of both relative and absolute power—Homage to You, Thutop Dakmo!



ཨྲ། རྒྱལ་བ་ལྷ་མོ་ཡི་ལོ་སྐྱུ་གསལ་མཛོ་བོ་དེ་བྱིན། བདེ་ལྷོ་དབང་གི་ལྷ་མོ་རལ་གསལ་ལྟར་ག།  
ཡིད་འཕྲོག་སྐྱུ་ཡི་སྐུ་མཛམས་གསལ་སྐྱུ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ། རབ་མཛོ་དེ་དེ་གི་ལྷ་མོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ།

74. dBANG.mDZAD.DA.KI.NI.—PROVIDENT DAKINI. Splendour of compassionate understanding of every Victor, Chief of the innumerable Dakinis, Arisen as the Power Mother of Bliss and Void, With her charm, controlling all coming and going in the three worlds—Homage to Wangdzay Dakini!



ཕྱུ་ཁྲི་སྐུ་འཕྲུལ་པ་ལྟ་བུ་བསྐྱེད་པ་ལྟ་བུ་མཆོག་ལྟ་བུ་། གཞུང་མཆོག་ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་།  
 མཆོག་ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་། ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་།

75. SENGE.gDONG.MA.—LION HEADED MOTHER. Arisen out of the Dharma-dhatu, Mother of every Victor, Chief of the innumerable Dakinis, with her magical power pulverising obstructing adversaries—Homage to the Dakini Senge Dongma!



༡༧། ལུང་དོན་མཐུན་པར་བོད་ཡུལ་ན། དམ་ཆོས་ཐོག་མར་དབུ་བརྟེན་མཛད། །  
 བྱང་མེས་སྐུ་ན་བཟང་རྣམ་འཕྲུལ་མཆོག་ ལྷ་ཐོ་ཐོ་རེར་བྱས་འཆོལ་ལོ། །

76. LHA.THO.THO.RI. At Lungdon Thunpa in the Land of Tibet, He discovered the first text of the Sacred Teaching, Supreme emanation of the Bodhisattva Samantabhadra—Homage to Lhathothori!



༡༡། །སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་མེད་བརྒྱུད་ཏེ། །གངས་རིའི་ལྗོངས་སུ་དམ་པའི་རྒྱུ་།  
 རྒྱུ་དོན་བསྐྱུར་བ་ལ་དཔལ་ལྷན་པོ་དཔ། །ཕྱོད་བཅོམ་སྤྲུལ་པའི་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

77. SRONG.bTSAN.sGAM.PO. Chenrazik in the guise of a man, He first introduced the Holy Scripture to Tibet for translation and explanation of its meaning—Homage to Srongtsan Gampo!



༡༡། ལ་མཚོག་དཀྱིལ་འཁོར་ཆེན་པོ་བརྟེན། མཐུན་བརྟེན་འོས་པ་དཔག་ལས་  
ཤིང་། རྒྱལ་འཕུལ་དུ་མས་འགོ་ཁྱེན་ཤིང་། ཆོས་རྒྱལ་ཁྱི་ཤིང་ལ་ཕུག་འཚལ། །

78. KHRI.SRONG.IDE.bTSAN. Discoverer of the Great Mandala of the Tenth Stage, With infinite omniscient compassionate energy and many magical devices, He protected his people—Homage to Trisong Detsen!



79. mNGAH.bDAG.KHRI.RAL. In the pinnacle chamber of Glorious Samyayling, He revealed the Mind of Ch'emchok's Virtue, To stand firm in Samadhi, settling the Dharma in Tibet—Homage to Ngadak Triral!



༣༩། རྒྱལ་པོ་འཕྲུལ་གྱི་དཔལ་མགོན་མཆོག་། བསྟན་པ་སྤང་བར་ཞལ་བཞེས་པ། །  
མཆོག་ལ་མཐུ་ཆུ་ལ་ཅན། ལེགས་ལྡན་ཆོག་པོར་ཐུག་འཕྲིལ་ལོ། །

80. LEGS.IDAN.CH'EN.PO. Supreme Lord of Yogins. Manifest as Protector of Teaching, He is endowed with the power-art of Mahakala—Homage to Legden Chempo!





ཨྲ། འཇམ་ཐག་མེལི་དབྱིལ་འཁོར་བའ། འདམ་ཉི་ལྷ་རིའི་སྒྲེང་བ། །  
 འཕག་ཅིག་ཐུག་བཞི་སྒྲེང་སྒྱེལ་བུ་ཞུགས། འག་པོ་ཚོན་པོར་ཐུག་འཇམ་པོ། །

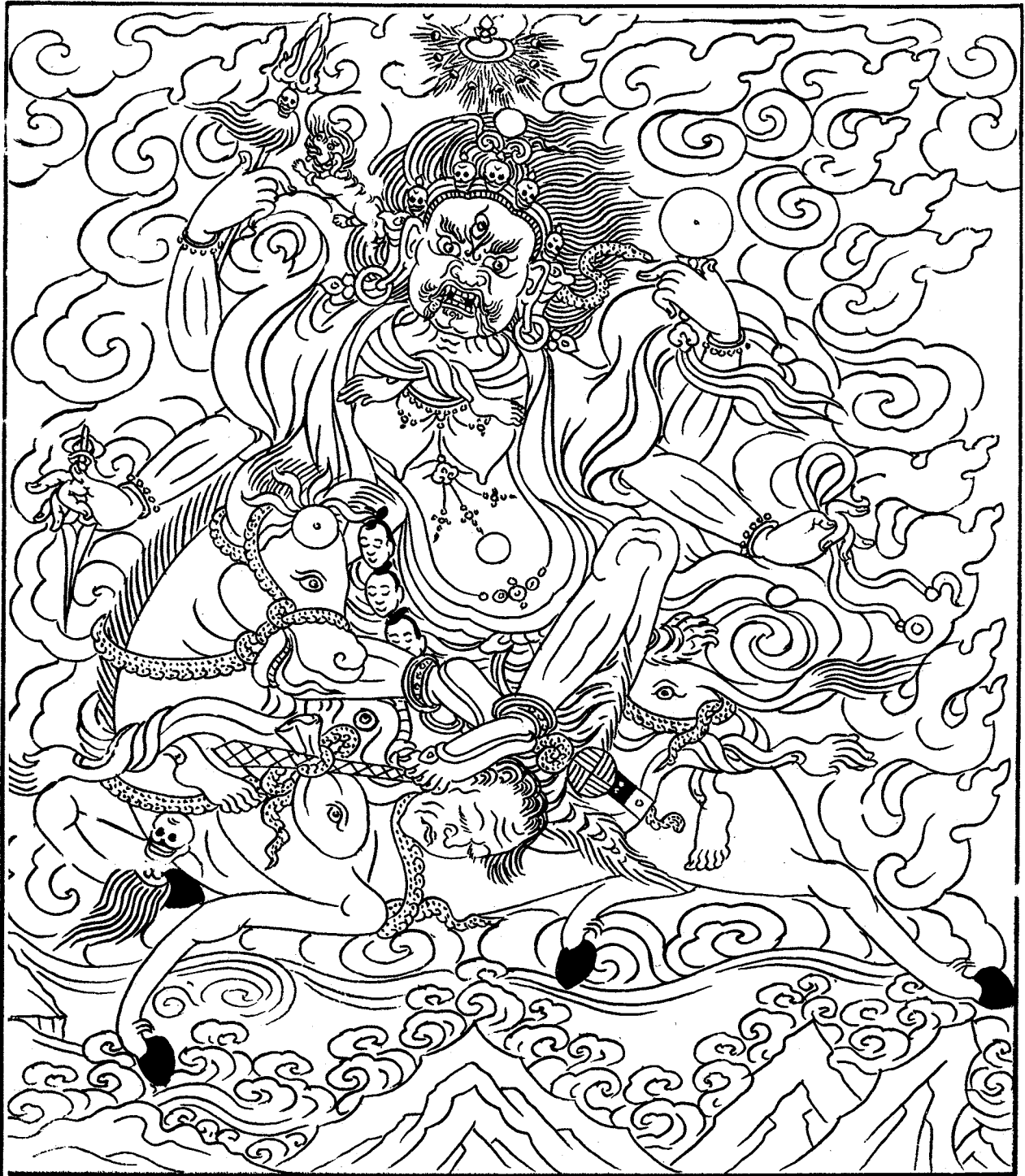
81. NAG.PO.CH'EN.PO.—MAHAKALA—THE GREAT BLACK. Arisen out of the black-red fire Mandala, He sits upon Lotus, Sun and corpse, Cross legged, with one face and four arms—Homage to Nakpo Ch'empo!



ཐྱུ། ཏཔལ་ཆེན་མོ་ནམ་མཁའ་པོ་ཆེན་པོ་ལྟེན། །འཆོལ་བའི་བློ་རྒྱལ་མ་ནི་དག་པ་མཉམ་པའོ། །  
 ལྷ་ཆེན་དཔལ་འབར་ཆེན་པོ་དཔལ་འབར་ཆེན་པོ། ཏཔལ་མགོན་མ་ནི་དག་པོ་རྣམས་འཆོལ་པོ། །

82. MA.NING.NAG.PO.—THE BLACK EUNUCH. Heruka Buddha embodiment of Nakpo Chempo, Wrathful Victor's Trustee, he butchers his adversaries, As Lhach'en Palbar, Lord of all Protectors—Homage to the Glorious Maning Nakpo!





ཐྱ། གསང་བ་དག་པར་སྒྲིལ་བའི་སྤྱན་རློང་། དམ་ཅོམས་སྤྱི་མེད་ཀྱི་ཡུག་ལ་སྤྱོད་པ་ཁེངས་པས།  
 སངས་རྒྱལ་བ་སྤྱོད་པ་སྤྱོད་པའི་མཐུ་མེ་ཆེ། དཔལ་ལྷན་ལྟ་མོད་མ་ཏྱིར་སྤྱུག་འཚེ།

84. dPAL.IDAN.LHA.MO.—REMATI—GLORIOUS GODDESS. In the presence of Padmakara, Master of Secrets, She was sworn to obedience, transformed into the Buddha Body of a demoness, Great Power Mother, Protector of the Buddha's Dharma—Homage to Palden Lhamo Remati!



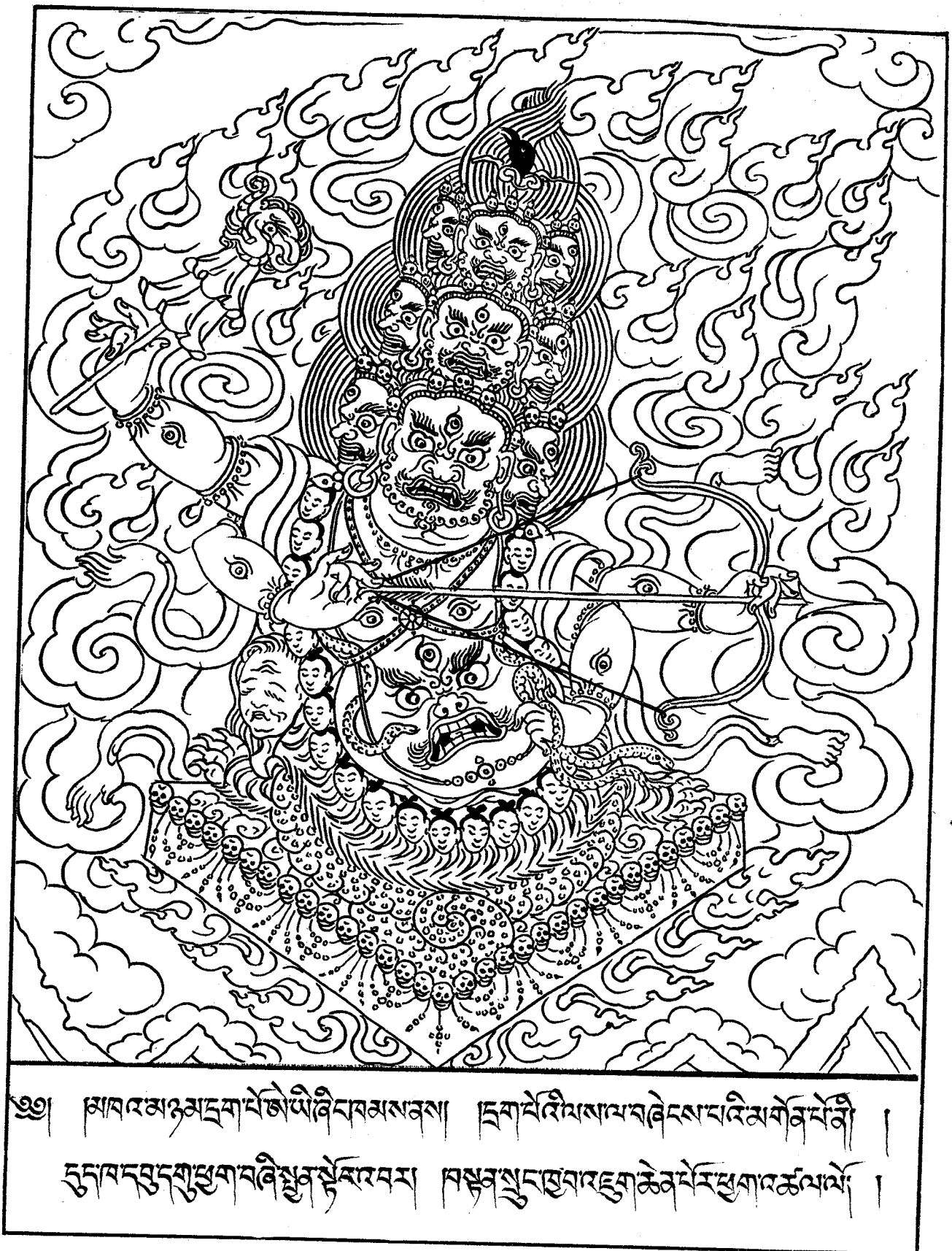
ཨྲ། རྒྱལ་ཁྱབ་སེམས་རྟོག་སྤྱི་པའི་ཡེ་ཤེས་སྒྲུ། ལྷུན་རམ་གཟིགས་དབང་ཕྱག་སྒྲེའི་སྒྲུ་འཕྲུལ་ལས།  
ལེགས་ལཱ་རྒྱུ་དཔའི་དབང་ཕྱག་སྒྲེའི་སྒྲུ་འཕྲུལ་ལས། ལྷུན་རམ་གཟིགས་དབང་ཕྱག་སྒྲེའི་སྒྲུ་འཕྲུལ་ལས། །

85. LHA.CH'EN.PO.—MAHADEV—THE GREAT GOD SHIVA. Discriminating awareness, Being of all the Victors, You are the perfect emanation of Avalokita's power and compassion, Mighty Ruler of the Universe, Mahadev—Homage To You and Your Consort!



༢༢། རྒྱལ་པོ་ཡོངས་ཀྱི་ཐུགས་ལས་བྲག་པོ་འོད་པ་ལ། རྒྱལ་བ་ལྷན་སྦྲུང་བའི་བྱེད་པོ་རྡོ་ཡོངས་ལ་རབ། །  
གཞོན་སྦྱོར་དྲེགས་པ་འཁྱུང་བའི་མུ་ཅོམ་། །ལྟན་པ་དམར་པ་གཟུངས་ལྷག་འཆལ་ལོ། །

86. rGYAL.PO.MA.RU.TSE. Splendour of the violent action of every Victor, You are the perfect Protector of the Victors' Dharma, Marutse, King of the arrogant Noichin—Homage to You, the Red-Black Butcher!



87. KHYAB.hJUG.CH'EN.PO.—RAHULA. Arisen out of the pure Land of Fire and Infinite Ferocity, The Lord who is created out of violent activity, Smokey grey in colour, nine heads, four arms, one thousand flaming eyes—Homage to the Dharma Protector Khyap-juk Ch'empo!

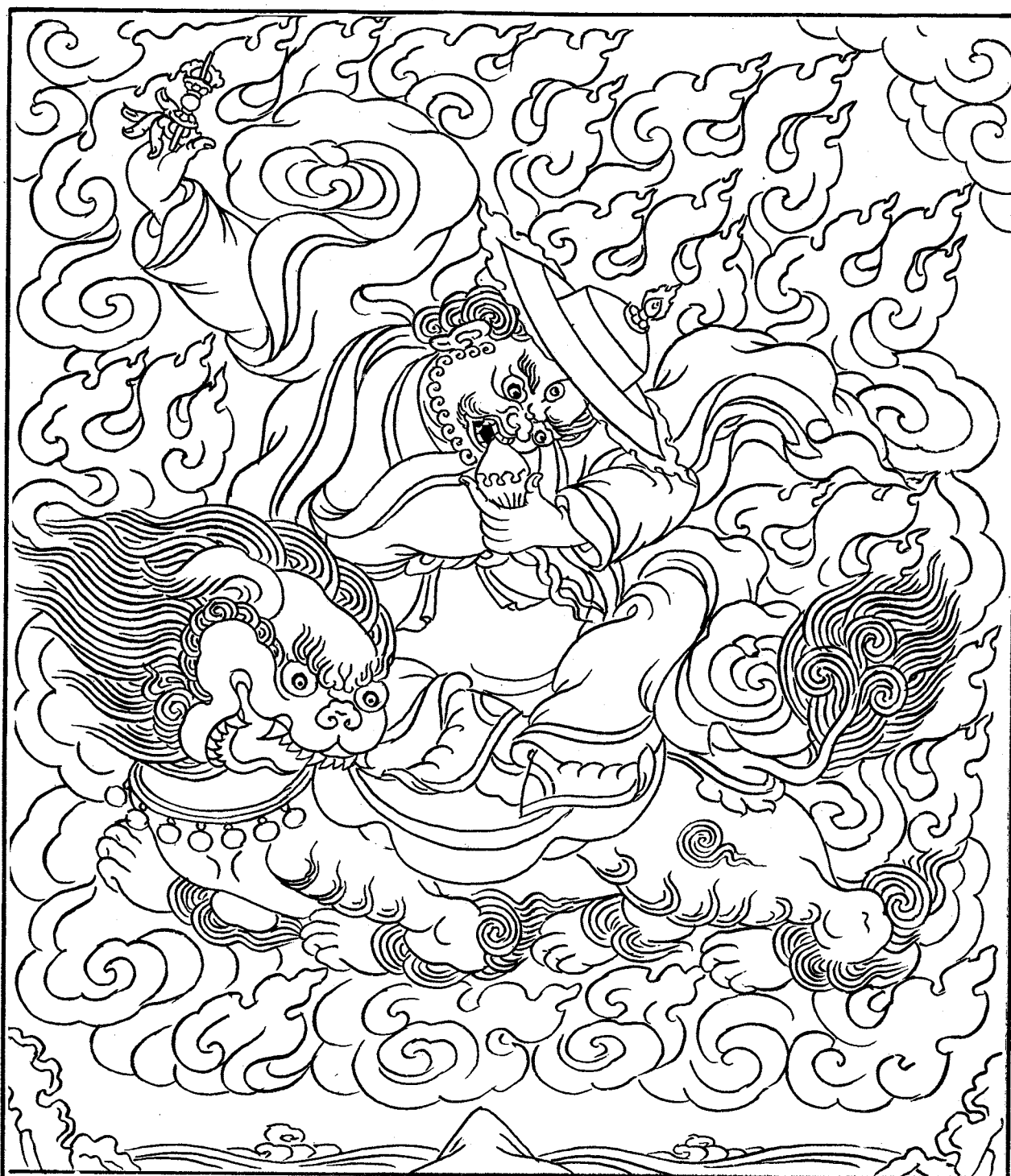




ཨ། རྩེལ་ལད་འི་ཆེན་མུན་ཐེང་དང་། ལྷ་རྩེ་འཕྲུག་པའི་སྒྲིལ་ལྷ་བཟུང་བའོ། །  
 རྩེ་ལྷ་བཟུང་བའི་སྒྲིལ་ལྷ་བཟུང་བའོ། ལྷ་བཟུང་གའི་འཕྲུག་ལྷ་བཟུང་བའོ། །

88. rNAM.THOS.SRAS.—VAISRAVANA—SON OF WISDOM. With indestructible armour, necklace of precious stones, and silk scarf flapping elegantly on the Banner of Victory, He is resplendant amid Kubera's hosts—Homage to Namthosray!





༩༩། ཁུ་ཡུག་འདུག་ས་མཁའ་མཁའ་བཟུང་། རྩུབ་དུང་བ་ཤོ་ས་སྤུ་མཁའ་མཁའ་ལྟེ།  
བཅོམ་ལྷན་མཁའ་ཤོ་ས་མཁའ་ལྟེ། སྤྱོད་ཀྱི་རྩུབ་ལྟེ། མཁའ་མཁའ་ལྟེ། །

89. rDO.rJE.LEGS.PA.—VAJRA SADHU—INVINCIBLE SAINT. Resident in the Valley of Shang in the country of Uyuk, in the burning Iron Palace, He was born of malignant spirits and skilled in magical transformation, Servant of the Bhagawan Vajrapani—



90. GROGS.mDZAD.dBANG.MO.—QUEEN OF FRIENDS. Mistress of every Sacred Cemetery, Vile Empress of Protectors and Dakinis, She is endowed with prescience, magical power and transforming ability—Homage to the Yogini Drokzay Wongmo!

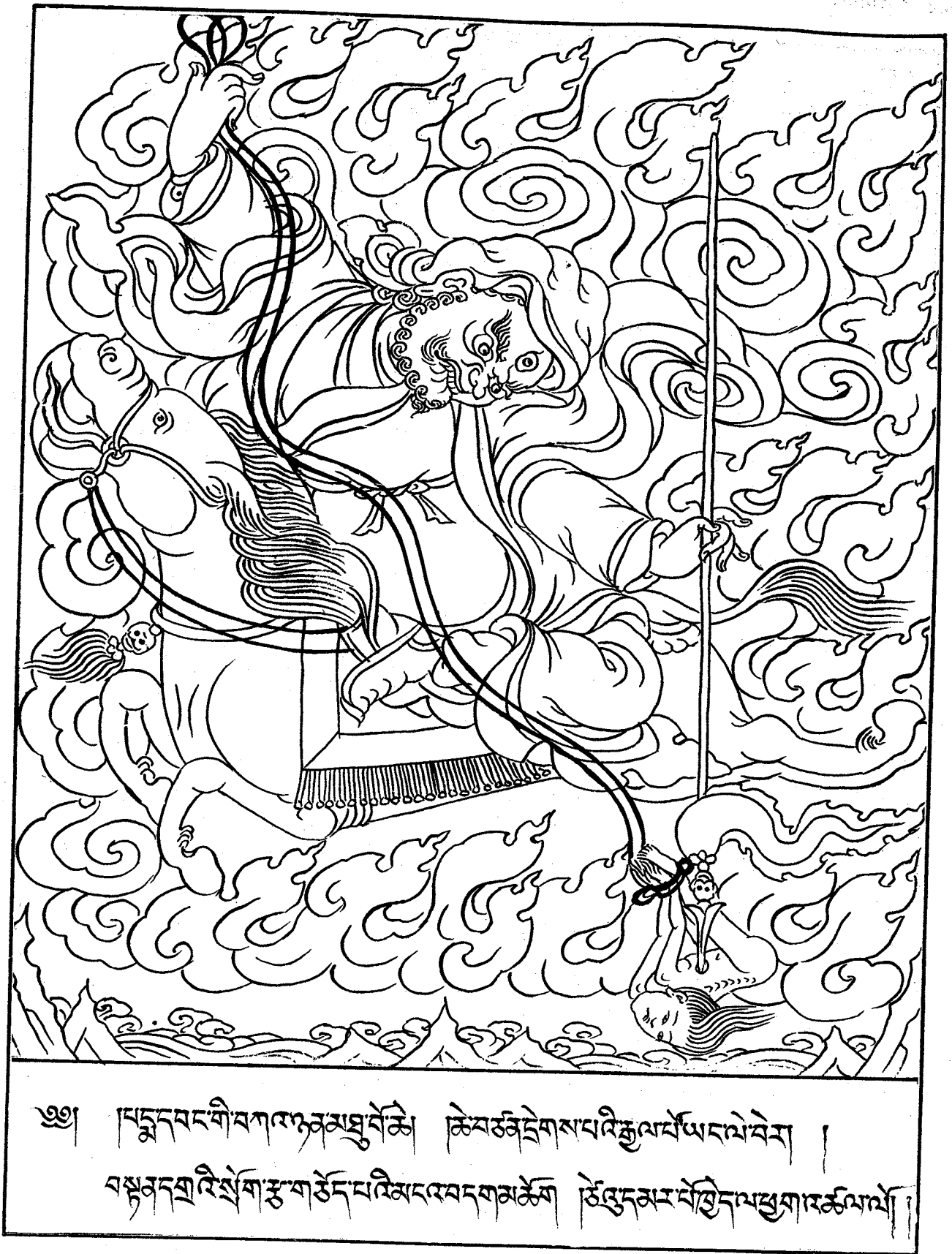


༡༡། ཀླུ་ཐུབ་བདེ་བ་དབྱིངས་ཀྱི་ཡུམ་ཆེན་མོ། མ་དག་ཁིང་དུ་སྤྱུལ་སྤྲུལ་བའི་རྒྱུ་ལ། །  
 རིག་འཛིན་ཡོངས་ཀྱི་བཀའ་སློང་མཐུ་མོ་ཆེ། བཏུ་ལི་ས་ཆེ་ཡི་དབང་མོར་ཐུག་འཆམ་ལོ། །

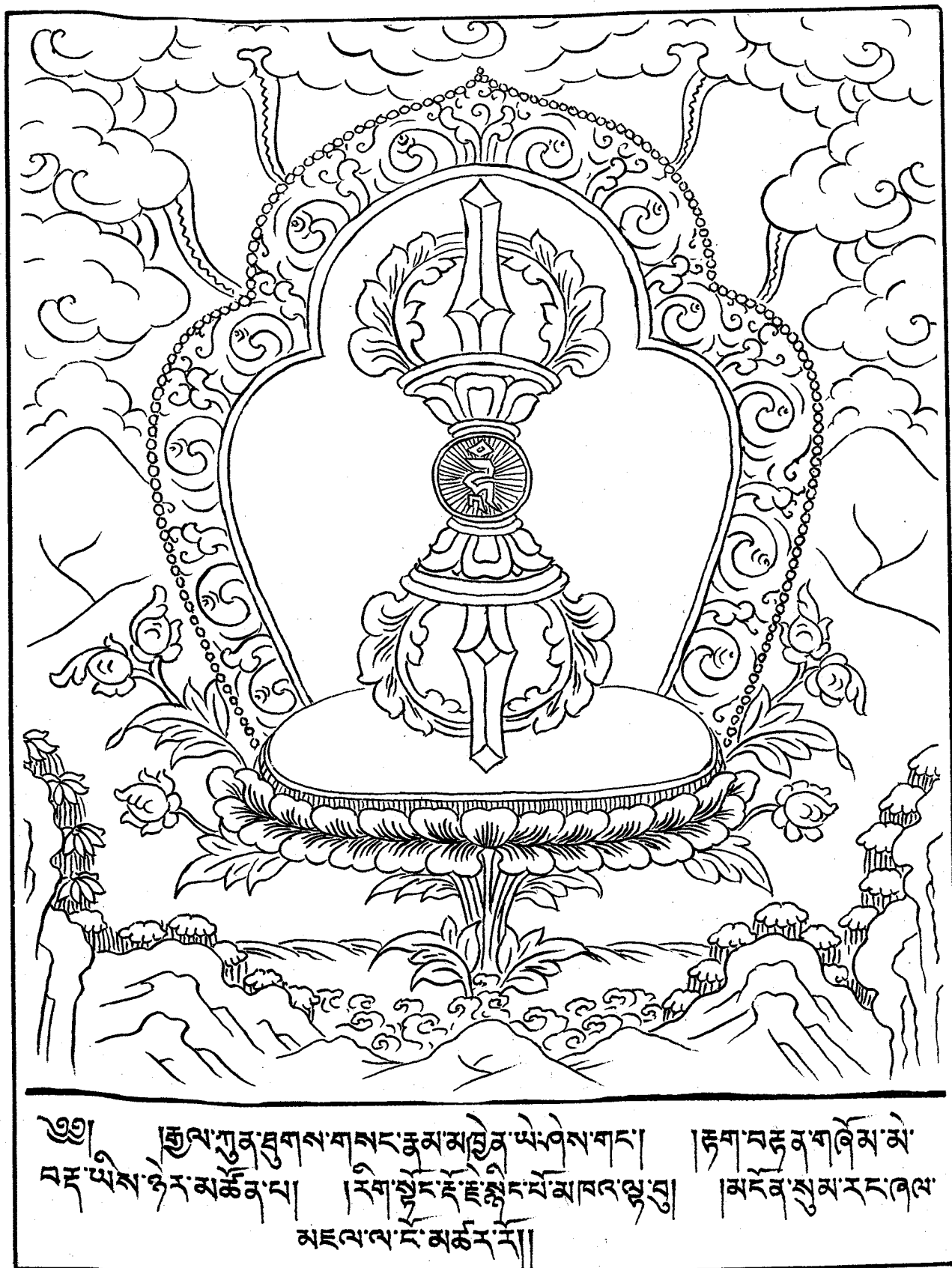
91. bTRA.SHIS.TS'EHl.dBANG.MO.—QUEEN OF LONG LIFE. Great Mother, all pervading space of Great Bliss, Incarnate in foul lands in the form of Menmo, She is the powerful protector of the Knowledge Holders—Homage to Tashi Ts'eyi Wangmo!



92. PE.HAR. Converted by Padmasambhava to protect the Trakmarpal, He guards the centres of Dharma—Homage to Pehar!



93. TSEHU.MAR.PO. Powerful servant of Padmawang, King Yanglebar of the Arrogant Demons, Master killer of the enemies of Dharma—Homage to You, Tseu Marpo!



94. rDO.rJE.—VAJRA. The Secret Mind, The Omniscience, the Absolute Awareness of all the Buddhas, Indicated by a symbol of eternal strength and constancy, The Vajra Heart of Awareness and Emptiness, is like the sky—How wonderful to see the intrinsic face of reality!